

Technological,
global and *sustainable*

—
Tecnológicos,
globales y
sostenibles
—

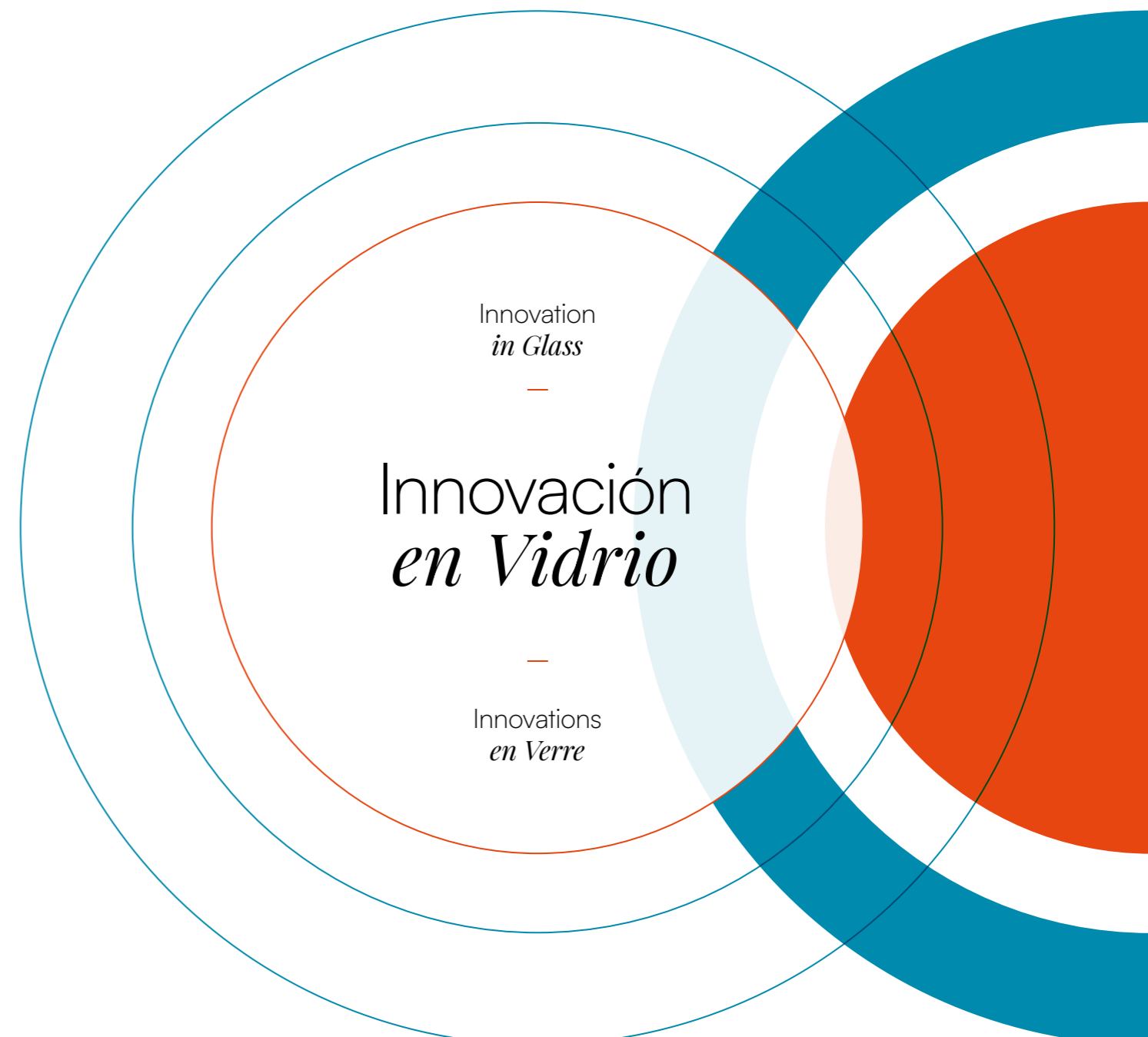
Technologique, mondial
et *durable*

MEMORIA DE ACTIVIDAD

—
ANNUAL REPORT

—
RAPPORT ANNUEL

—
2023



Innovation
in Glass

Innovación
en Vidrio

Innovations
en Verre

MEMORIA DE ACTIVIDAD

ANNUAL REPORT

RAPPORT ANNUEL

2023

Carta *del CEO*

LETTER FROM THE CEO
LETTRE DU PDG

ES

JAVIER PRADO OVALLE

El análisis sobre el desarrollo del año 2022, de cara a nuestros clientes, proveedores, instituciones, entidades financieras y a todo el equipo humano que integra Tvitec, tiene unas vertientes muy claras.

Cada año, el nivel de exigencia es mayor en todos los ámbitos. El sector del vidrio de altas prestaciones para la edificación no es ni mucho menos una excepción. Las reglas y normas que regulan un mercado cada vez más competitivo influyen decisivamente en los suministros, los precios en general y, en particular, en los de la energía o en los fletes. Mediatizan la inversión, el crédito, la contratación, los costes sociales o los fiscales.

Además, nos enfrentamos industrialmente a unas exigencias técnicas, de calidad y de digitalización tan extraordinarias que contribuyen al escenario de aguas muy revueltas en el que navegamos. En este contexto, el objetivo es estar muy acertados en la gestión para mantener las cifras de negocio y los márgenes de rentabilidad.

Bajo estas circunstancias, nuestro equipo directivo y humano en general está obligado a digerir, procesar y tomar decisiones que respondan a gran número de situaciones nuevas y, en algún caso, extremas. Esto nos exige ser más profesionales, más eficientes, minimizar el margen de error y adelantarnos en buena medida a los acontecimientos.



En este marco complejo, Tvitec, sin embargo, ha sido capaz de mantenerse en la senda de la innovación, la automatización de sus procesos y la inversión para seguir creciendo y avanzando en nuestro plan industrial. En 2022, conseguimos aumentar nuestro volumen de negocio, el ebitda y consolidar nuestra posición en el mercado.

Apostamos por la economía circular y sostenible, utilizando productos que respetan y protegen el medio ambiente y contribuyen a la reducción de la huella de carbono. Además, como hecho realmente relevante, incorporamos a nuestra organización al grupo Cricursa, reconocido por su liderazgo en mundial en el campo del vidrio curvado. Esto nos ha permitido sumar a nuestro portfolio y ofrecer a nuestros clientes una gama de soluciones acristaladas que nos convierte en la compañía más completa y global del sector del vidrio arquitectónico para la construcción.

Agradezco a todos su compromiso y dedicación durante 2022.

EN

JAVIER PRADO OVALLE

The analysis regarding the development in 2022, towards our clients, suppliers, institutions, financial entities, and the entire human team that integrates Tvitec, has very clear aspects.

Every year, the level of expectation rises across all areas. The high-performance glass sector for building is no exception. The rules and regulations that govern an increasingly competitive market have a decisive influence on supplies, prices in general, and particularly on energy or freight costs. They affect investment, credit, hiring, social or tax costs.

In addition, we are facing extraordinary technical, quality and digitization requirements that contribute to the scenario of very turbulent waters in which we navigate. In this context, the objective is to be precise in management to maintain business figures and profitability margins.

Under these circumstances, our management team and human resources in general are obliged to digest, process, and make decisions that respond to a large number of new and, in some cases, extreme situations. This requires us to

be more professional, efficient, minimize the margin of error, and and to largely anticipate events.

In this complex framework, Tvitec has nevertheless been able to stay on the path of innovation, automation of its processes, and investment to continue growing and advancing in our industrial plan. In 2022, we managed to increase our business volume, EBITDA and consolidate our position in the market.

We are committed to a circular and sustainable economy, using products that respect and protect the environment and contribute to reducing our carbon footprint. Moreover, we have integrated Cricursa into our organization, a company renowned for its global leadership in curved glass technology. This has allowed us to add to our portfolio and offer our clients a range of glass solutions, which makes us the most comprehensive and global company in the architectural glass sector for construction

I would like to thank everyone for their commitment and dedication throughout 2022.

FR

JAVIER PRADO OVALLE

L'analyse du développement en 2022, à l'égard de nos clients, fournisseurs, institutions, entités financières et de toute l'équipe humaine intégrant Tvitec, présente des aspects très clairs.

Chaque année, le niveau d'exigence est plus élevé dans tous les domaines, et le secteur du verre à haute performance pour la construction n'est pas une exception. Les règles et normes qui régulent un marché de plus en plus concurrentiel ont une influence décisive sur les approvisionnements, les prix en général et en particulier sur ceux de l'énergie ou des frais de transport. Elles affectent l'investissement, le crédit, le recrutement, les coûts sociaux ou fiscaux.

De plus, nous sommes confrontés à des exigences techniques, de qualité et de numérisation industrielles si extraordinaires qu'elles contribuent à l'environnement très agité dans lequel nous évoluons. Dans ce contexte, notre objectif est d'être très précis dans la gestion afin de maintenir les chiffres d'affaires et les marges de rentabilité.

Dans ces circonstances, notre équipe de direction et notre équipe humaine en général sont obligées de digérer, de traiter et de prendre des décisions qui répondent à de nombreuses

situations nouvelles et, dans certains cas, extrêmes. Cela exige de nous être plus professionnels, plus efficaces, de minimiser la marge d'erreur et de prévoir en grande partie les événements.

Malgré ce contexte complexe, Tvitec a réussi à maintenir le cap sur l'innovation, l'automatisation de ses processus et l'investissement pour continuer à croître et à avancer dans notre plan industriel. En 2022, nous avons augmenté notre chiffre d'affaires, notre EBITDA et consolidé notre position sur le marché.

Nous sommes engagés dans une économie circulaire et durable, en utilisant des produits qui respectent et protègent l'environnement et contribuent à la réduction de l'empreinte carbone. De plus, nous avons intégré à notre organisation le groupe Cricursa, reconnu pour son leadership mondial dans le domaine du verre bombé. Cela nous a permis d'ajouter à notre portefeuille et d'offrir à nos clients une gamme de solutions en verre, nous positionnant ainsi comme la société la plus complète et globale du secteur du verre architectural pour la construction.

Je tiens à remercier tous pour leur engagement et leur dévouement durant 2022.

índice

index

indice



1

somos

we are

nous sommes

tvitec

ES

- 10 Quiénes somos
- 12 Dónde estamos
- 14 Mercados
- 16 Soluciones
- 22 Procesos
- 26 Tecnología
- 30 Productos especiales

EN

- 10 About us
- 12 Where we are
- 14 Markets
- 16 Solutions
- 22 Processes
- 26 Technology
- 30 Special products

FR

- 10 Qui sommes nous
- 12 Où nous sommes
- 14 Présence commerciale
- 16 Solutions
- 22 Processus
- 26 Technologie
- 30 Produits spéciales

2

nuestro

our

notre

2022

ES

- 50 Hitos 2022
- 54 Indicadores económicos
- 58 Proyectos emblemáticos

EN

- 50 Milestones 2022
- 54 Economic indicators
- 58 Flagship projects

FR

- 50 Jalons 2022
- 54 Indicateurs économiques
- 58 Projets phares

3

mirada al futuro

look to the future

regarder vers l'avenir

ES

- 108 Más sostenibles
- 111 Nuestros retos

EN

- 108 More sustainable
- 111 Our commitments

FR

- 108 Plus durable
- 111 Nos engagements

1

somos

we are

nous sommes

tvitec



Quiénes *somos*

ES

Somos una empresa líder mundial en el procesamiento de vidrio arquitectónico para la edificación. Creada en 2008 en España, Tvitec ha conseguido situarse entre los principales transformadores europeos y norteamericanos. Suministramos vidrio de altas prestaciones para los proyectos que firman los principales arquitectos internacionales. Nuestra tecnología de última generación es capaz de fabricar soluciones de acristalamiento tanto planas como curvadas y en dimensiones de hasta 18.000 x 3.200 mm. Nuestras factorías suman más de 250.000 metros de superficie industrial dedicada al procesamiento de vidrio sostenible.

EN

WHO WE ARE

We are a world-leading company in the processing of architectural glass for building construction. Tvitec was created in 2008 in Spain and we have positioned ourselves among the top European and North American glass manufacturers. We supply high-performance glass for projects signed by leading international architects. Our state-of-the-art technology is capable of producing both flat and curved glazing solutions in dimensions of up to 18,000 x 3,200 mm. Our factories cover more than 250,000 square meters of industrial space dedicated to sustainable glass processing.

FR

QUI SOMMES-NOUS

Nous sommes une entreprise leader mondiale dans la transformation du verre architectural pour la construction de bâtiments. Créée en 2008 en Espagne, Tvitec s'est positionnée parmi les principaux transformateurs européens et nord-américains. Nous fournissons des verres de haute performance pour les projets signés par les principaux architectes internationaux. Notre technologie de pointe est capable de produire des solutions de vitrage plat ou bombé, en dimensions allant jusqu'à 18.000 x 3.200 mm. Nos usines couvrent plus de 250.000 mètres carrés d'espace industriel dédié au traitement durable du verre.



One & Two Manhattan West | Mitek Benson

Dónde estamos

ES

Contamos con más de 250.000 m² dedicados al procesamiento de vidrio arquitectónico sostenible. Tenemos diez plantas de producción en España, Portugal y Brasil.

Actualmente en construcción: nueva planta para la fabricación de productos especiales en Cubillos del Sil-León. 90.000 m².

EN

WHERE WE ARE

We have over 250,000 m² dedicated to the processing of sustainable architectural glass. We have ten production plants located in Spain, Portugal, and Brazil.

Currently under construction: a new plant for the manufacturing of special products in Cubillos del Sil-León. 90,000 m².

FR

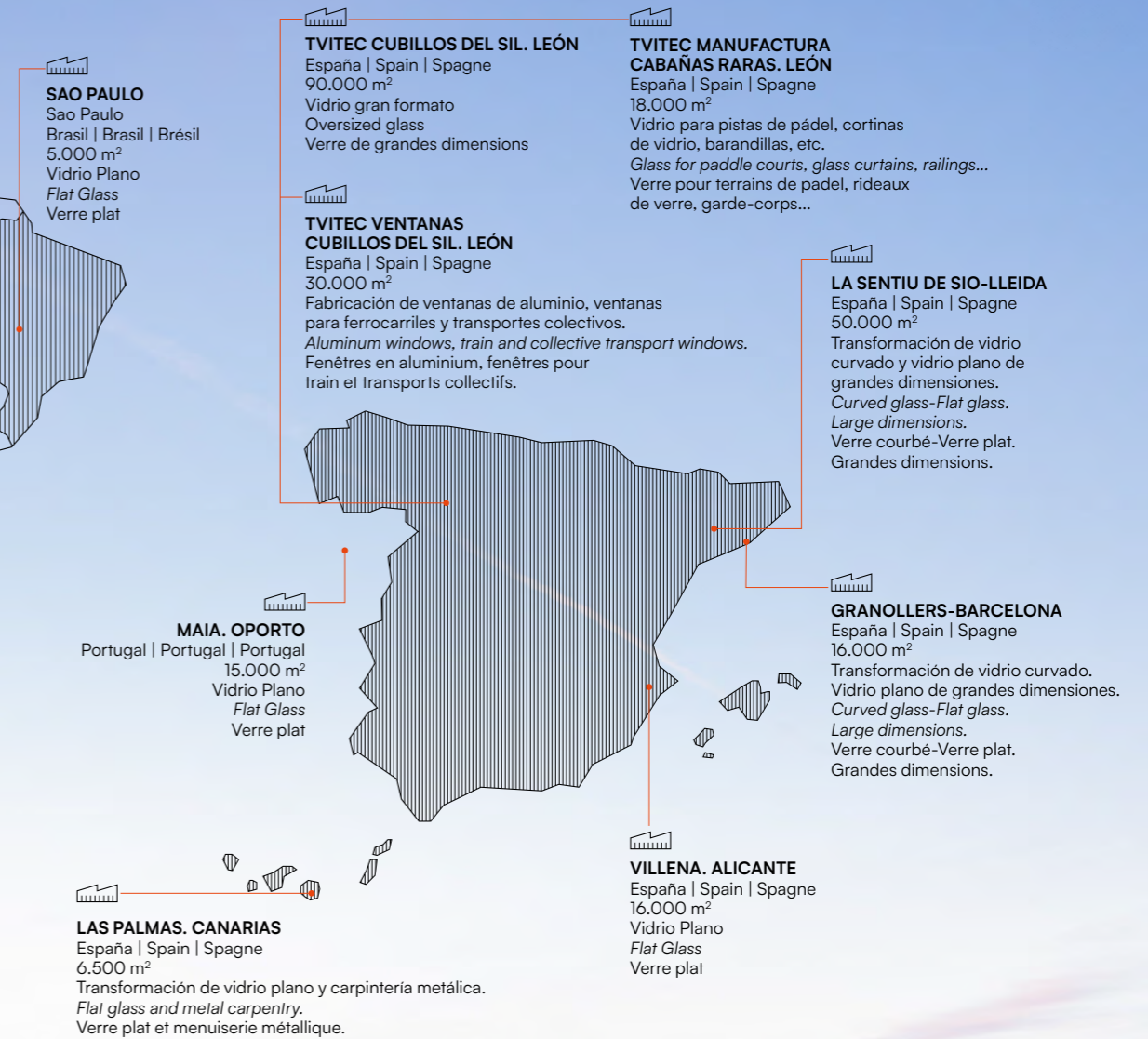
OÙ NOUS SOMMES

Nous disposons de plus de 250.000 m² dédiés à la transformation de verre architectural durable. Nous avons dix usines de production situées en Espagne, au Portugal et au Brésil.

Actuellement en construction: une nouvelle usine de fabrication de produits spéciaux à Cubillos del Sil-León. 90.000 m².

Nuestras plantas

OUR PLANTS — NOS USINES

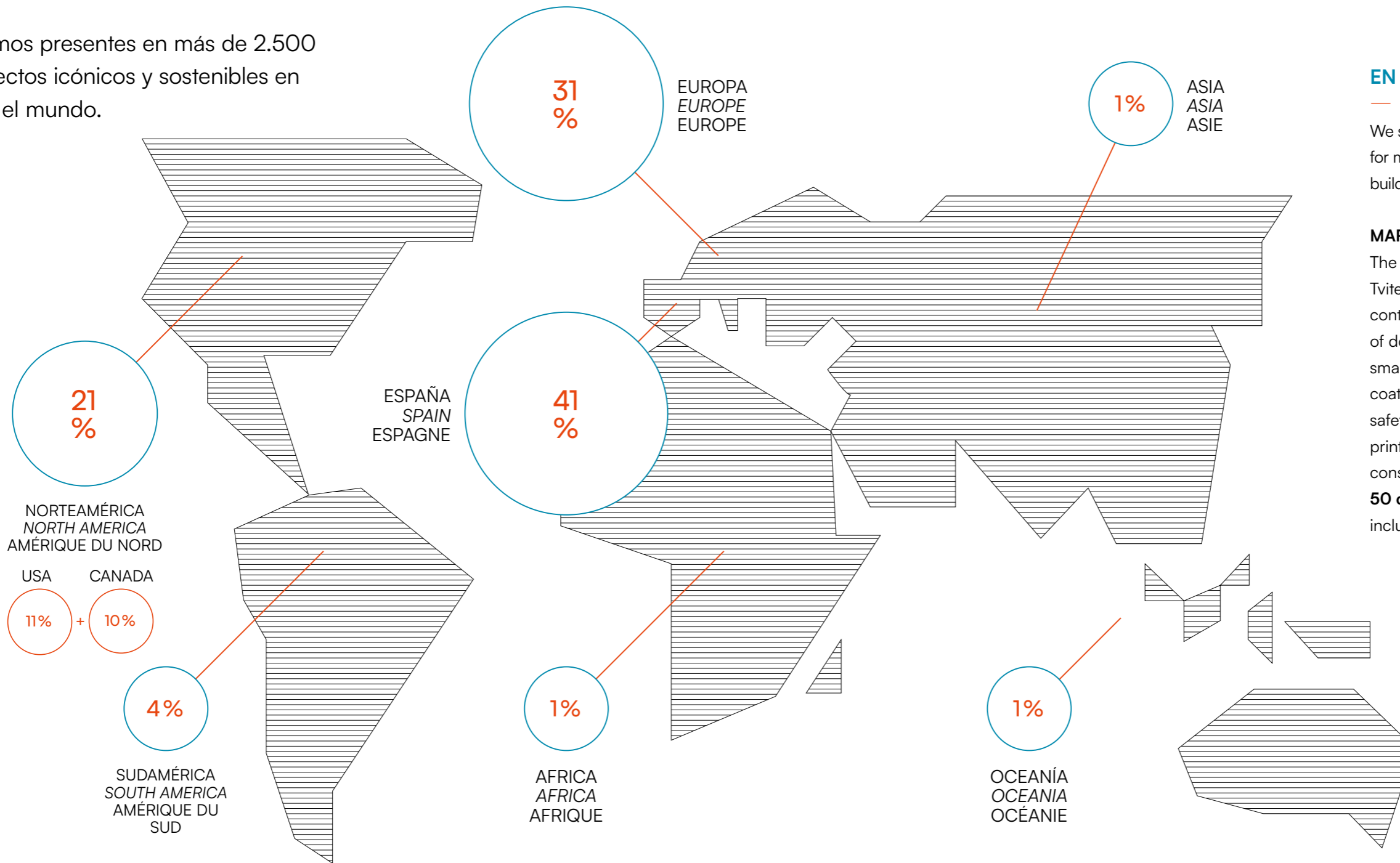


Campus Google. Bay View (California) | Mitek Benson



Mercados

Estamos presentes en más de 2.500 proyectos icónicos y sostenibles en todo el mundo.



ES

La expansión de los productos de vidrio de alto rendimiento de Tvitec, un año más, no se detuvo. Nuestras soluciones de doble y triple acristalamiento, capas selectivas inteligentes y de control solar; templados y laminados de seguridad y acústicos, así como serigrafiados, viajaron con destino a los proyectos de construcción más sobresalientes y sostenibles en **más de 50 países** de los **cinco** continentes.

FR

Nous fournissons du verre éco-efficace pour plus de 2.500 projets de construction durable dans le monde.

PRÉSENCE COMMERCIALE

L'expansion des produits de verre à haute performance de Tvitec ne s'est pas arrêtée cette année encore. Nos solutions de double et triple vitrage avec des couches sélectives intelligentes et de contrôle solaire - des verres de sécurité trempés et laminés et acoustiques, ainsi que des verres sérigraphiés, ont été envoyées vers les projets de construction les plus remarquables et durables dans **plus de 50 pays** des **cinq continents**.

EN

We supply eco-efficient glass for more than 2,500 sustainable building projects worldwide.

MARKETS

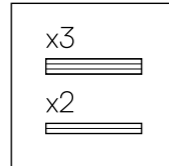
The international expansion of Tvitec's high performance glass continues unstoppable. Our solutions of double and triple glazing with smart, selective and solar control coatings — laminated and tempered safety glasses as well as screen printed — are present in emblematic construction projects in **more than 50 countries** on **five** continents, including sustainable buildings.

Soluciones

SOLUTIONS — SOLUTIONS

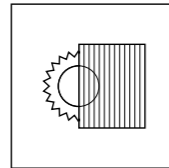
TVITEC ISOLAR

- ES Doble y Triple acristalamiento
- EN Double and triple glazing
- FR Double et Triple vitrage



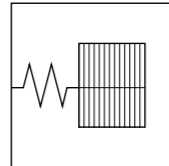
SOLARLUX® NEUTRALUX®

- ES Vidrios con capas inteligentes
- EN Smart coated glass
- FR Verres intelligents



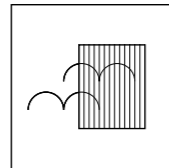
AKUSTEX®

- ES Solución acústica
- EN Acoustic solution
- FR Solution acoustique



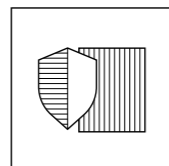
BIRD FRIENDLY

- ES Vidrio amigable con las aves
- EN Bird-friendly glass
- FR Verre respectueux des oiseaux



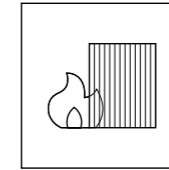
LAMISTAR® & DURITEC®

- ES Vidrios de seguridad; antibala; antivandalismo
- EN Safety glass; bulletproof; anti-vandalism
- FR Verres de sécurité; pare-balles; Anti-effraction



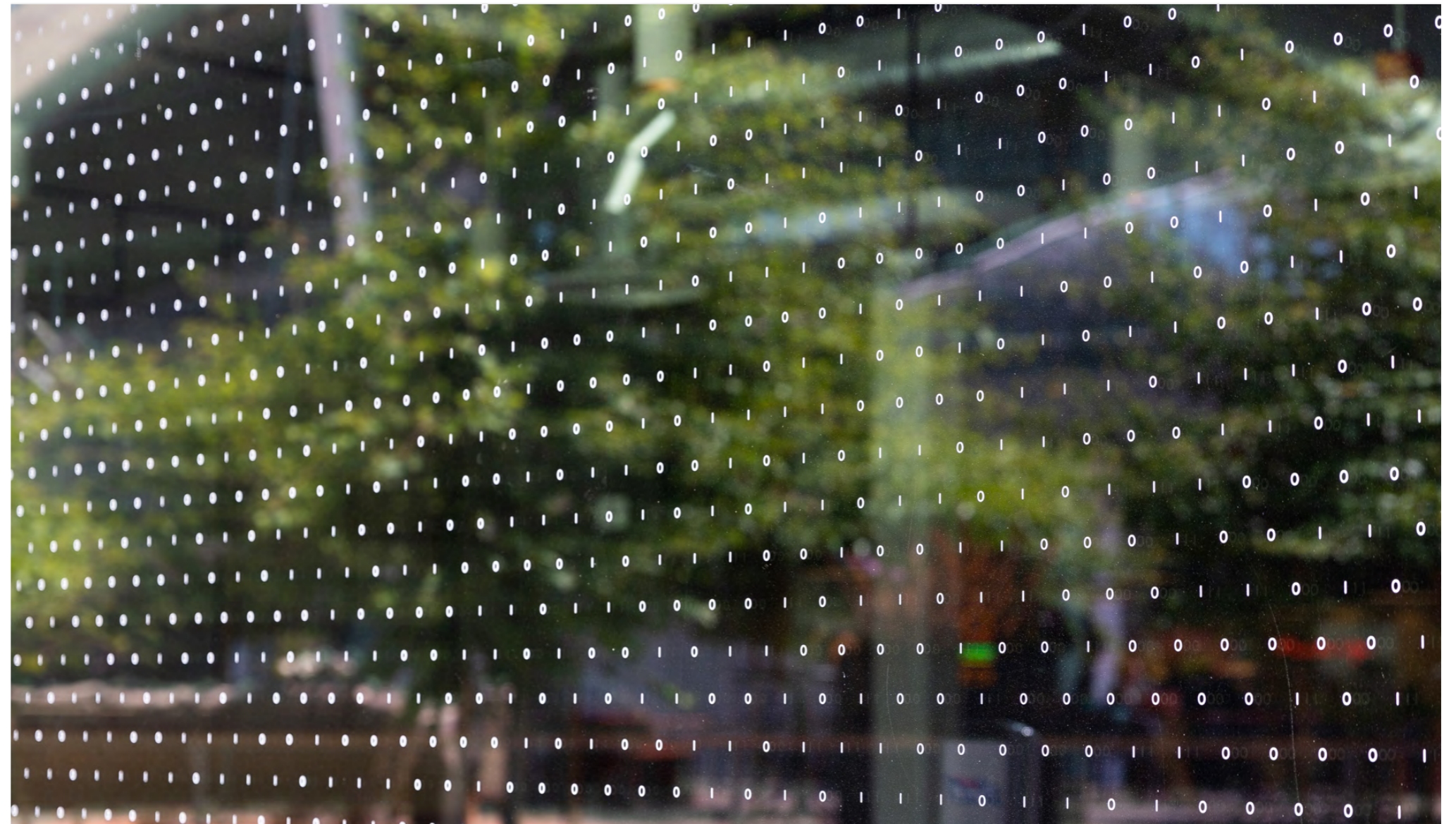
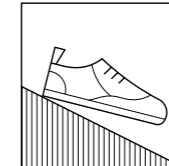
TVITEC ANTIFUEGO

- ES Vidrios resistentes al fuego
- EN Fire resistant glass
- FR Verres anti-feu



TVITEC ANTIDESLIZANTE

- ES Máxima certificación de seguridad: Clase 3 S/CTE
- EN Anti-slip glass. Maximum safety certification: Class 3 S/CTE
- FR Anti-dérapant Certification de sécurité Maximale: Classe 3 S/CTE





Calidad

ES

Nuestras soluciones en vidrio aislante, de seguridad, acústicas o serigrafiadas son el fruto de la pasión por el trabajo bien hecho. Una alta cualificación profesional en todos los equipos humanos y una apuesta por la máxima calidad, la innovación, la creatividad y la tecnología más avanzada en el sector del procesamiento con la máxima precisión.

EN

QUALITY

Tvitec's insulating, safety, acoustic and screen-printed glass solutions are the result of a passion for a job well done. A high level of professional qualification across all human teams and a commitment to maximum quality, innovation, creativity, and the most advanced technology with the highest precision in the glass processing sector.

FR

QUALITE

Les solutions de verre isolant, de sécurité, acoustique et sérigraphié de Tvitec sont le résultat d'une passion pour le travail bien fait, de hautes qualifications professionnelles dans toutes ses équipes et d'un engagement pour une qualité maximale, l'innovation, la créativité et la technologie la plus avancée dans le secteur du traitement de ce matériau avec une précision maximale.

CERTIFICADOS CE
CE CERTIFICATES
CERTIFICATS CE

KITEMARK
IGCC
SGCC
CEKAL
PASS-VEC
EOTA 002
APPLUS
ISO 9001
ISO 14001
RAL-RG 520-257



Arqborea. Madrid | Inasus

EXTERIORES — EXTERIOR — EXTÉRIEURS

- ES** Fachadas | Muros cortina | Ventanas | Lucernarios | Cúpulas | Claraboyas
- EN** Façades | Curtain walls | Windows | Skylights | Domes | Rooflights
- FR** Façades | Murs-rideaux | Fenêtres | Verrières | Coupoles | Puits de lumière

DISEÑO E INTERIORISMO — DESIGN AND INTERIOR DESIGN — DESIGN ET INTÉRIEURS

- ES** Suelos | Escaleras | Mamparas | Barandillas-Balaustradas
- EN** Floors | Stairs | Partitions | Glass railing systems
- FR** Sols | Escaliers | Cloisons | Garde-corps

DEPORTES Y OCIO — SPORTS AND LEISURE — SPORTS ET LOISIRS

- ES** Pistas de pádel | Piscinas panorámicas
- EN** Paddle courts | Panoramic swimming pools
- FR** Terrains de padel | Piscines panoramiques

ES

- Edificios comerciales: Oficinas, centros comerciales y hoteles.
- Edificios residenciales: Viviendas, apartamentos, residencial de lujo.
- Espacios públicos: Aeropuertos, terminales de transporte, museos, centros culturales.
- Hospitales y centros de salud.

EN

SUSTAINABLE SPACES

- Commercial buildings: Offices, shopping centers, and hotels.
- Residential buildings: Houses, apartments, luxury residential.
- Public spaces: Airports, transport terminals, museums, cultural centers.
- Hospitals and health centers.

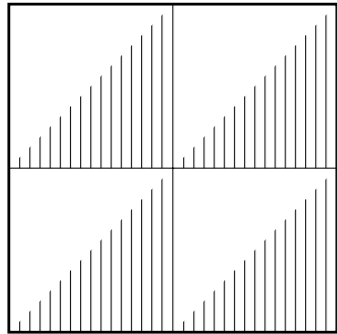
FR

ESPACES DURABLES

- Bâtiments commerciaux : Bureaux, centres commerciaux et hôtels.
- Bâtiments résidentiels : Maisons, appartements, résidences de luxe.
- Espaces publics : Aéroports, terminaux de transport, musées, centres culturels.
- Hôpitaux et centres de santé.

Procesos

PROCESSES — PROCESSUS



ES

TEMPLADO

- Cuatro veces más resistente. Según norma EN 12150
- Templado + HST reduce el riesgo de roturas espontáneas NiS
- Vidrio de Seguridad
- Son vidrios con las condiciones necesarias para soportar el impacto de una persona y ataques intencionados de acuerdo a la EN 12600

EN

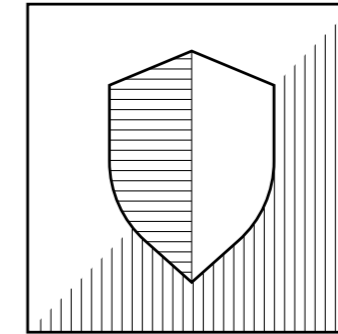
TEMPERED

- Four times more resistant. According to EN 12150
- Tempered + HST reduces the risk of spontaneous NiS breakage
- Safety Glass
- Is capable of withstanding the impact of a person and intentional attacks according to EN 12600

FR

TREMPAGE

- Quatre fois plus résistant. Selon la norme EN 12150
- Trempage + HST réduit le risque de casses spontanées NiS
- Verre de Sécurité
- Ce sont des verres présentant les conditions nécessaires pour supporter l'impact d'une personne et des attaques intentionnelles selon la norme EN 12600



ES

TERMOENDURECIDO

- Dos veces más resistente que el vidrio recocido
- Sigue los requisitos de la norma EN 1863

EN

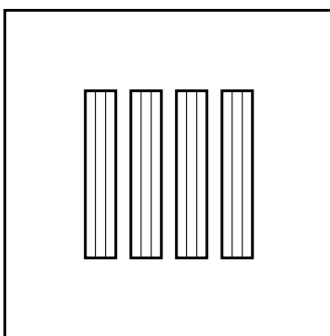
HEAT-STRENGTHENED

- Twice as strong as annealed glass
- Complies with the EN 1863 requirements

FR

TECHNOLOGIE DURCI

- Deux fois plus résistant que le verre recuit
- Conforme aux exigences de la norme EN 1863



ES

LAMINADO

- Vidrios antiagresión de acuerdo a la normativa EN 356
- Vidrios antibalas. Resistencia al impacto balístico EN 1063
- Tipos de Intercalarios:
 - PVB acústico
 - Vancevas de color
 - Intercalarios estructurales
 - SGP

EN

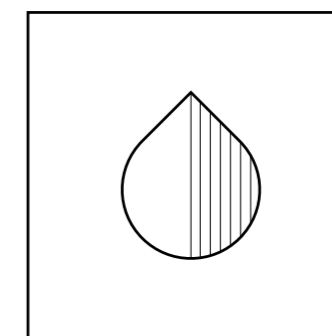
LAMINATED

- Anti-agresion glass according to EN 356 standards
- Bullet resistant glass. Resistant to ballistic impact according to EN 1063
- Interlayer types:
 - Acoustic PVB
 - Coloured glass
 - Structural interlayers
 - vSGP

FR

FEUILLETAGE

- Verre anti-agresion conforme à la norme EN 356
- Verre pare-balles. Résistance aux impacts balistiques EN 1063
- Types d'Intercalaires:
 - PVB acoustique
 - Couleurs Vanceva
 - Intercalaires structurels
 - SGP



ES

SERIGRAFÍA

- Aplicación de pinturas especiales:
 - Pantalla
 - Rodillo
 - Serigrafía digital con "Ink jet"

EN

SCREEN PRINTING

- Application of special paints:
 - Screen
 - Roller
 - Digital screen printing with "Inkjet"

FR

SÉRIGRAPHIE

- Application de peintures spéciales:
 - Écran
 - Rouleau
 - Sérigraphie numérique avec "Ink jet"

Tecnología

TECHNOLOGY — TECHNOLOGIE

ES

EQUIPOS ALTAMENTE AUTOMATIZADOS

Ofrecemos a nuestros clientes la tecnología más avanzada del mercado para la transformación de vidrio de altas prestaciones. En nuestras fábricas contamos con equipos absolutamente automatizados para completar los procesos en todas nuestras líneas de producción.

Innovamos en el desarrollo de la maquinaria con los principales fabricantes del sector para atender proyectos de gran volumen con agilidad en los plazos y un alto nivel de calidad en el resultado final.

EN

ADVANCED AUTOMATION TECHNOLOGY

We offer our clients the most advanced technology on the market for the transformation of high-performance glass. In our factories, we have fully automated equipment to complete the processes on all our production lines.

Tvitec innovates in the development of the machinery along with the main manufacturers of the sector to carry out large volume projects with agility and within the deadlines to provide high quality results in the final product.

FR

TECHNOLOGIE D'AUTOMATISATION AVANCÉE

Nous offrons à nos clients la technologie la plus avancée du marché pour la transformation de verre haute performance. Dans nos usines, nous disposons d'équipements entièrement automatisés pour mener à bien les processus sur toutes nos lignes de production.

Tvitec innove dans le développement de machines avec les principaux fabricants du secteur afin de s'occuper de projets de grand volume avec une agilité en termes de délais et avec un haut niveau de qualité dans le résultat final.





ALMACÉN INTELIGENTE
SMART LOADING
STOCKAGE INTELLIGENT

CORTE
CUTTING
COUPE

DECAPADO
EDGE DELETION
DÉCAPAGE

ARISTADO
GRINDING
FINITION DES BORDS

CANTO INDUSTRIAL
SEAMING
BORD INDUSTRIEL

CANTO PULIDO MATE
GROUNDING
BORD MATE

CANTO PULIDO BRILLO
POLISHING
BORD BRILLANT

TALADRADO
DRILLING
TROU

FRESADO
MILLING
FRAISE

CNC
CNC
CNC

PINTADO
FRITING
SÉRIGRAPHIÉ

IMPRESIÓN DIGITAL
DIGITAL PRINTING
IMPRESSION
NUMÉRIQUE

TEMPLADO
TEMPERING
TREMPE

TERMOENDURECIDO
HEAT
STRENGTHNING
DURCI

ÉSCANER DE
ANISOTROPÍA
ANISOTROPY SCANNER
SCANNER
D'ANISOTROPIE

HEAT SOAKING
HEAT SOAKING
TREMPE THERMIQUE

LAMINACIÓN CON
SGP
SGP LAMINATION
FEUILLETAGE SGP

LAMINACIÓN CON
PVB
PVB LAMINATION
FEUILLETAGE PVB

LAMINACIÓN CON EVA
EVA LAMINATION
FEUILLETAGE EVA

SALA BLANCA DE
LAMINADO
CLEANROOM
LAMINATION
XFEUILLETAGE EN
SALLE BLANCHE

LAMINACIÓN CON
BOLSA AL VACÍO
VACUUM-BAG
LAMINATION
FEUILLETAGE SOUS
VIDE

AUTOCLAVES
AUTOCLAVES
AUTOCLAVES

DOBLE
ACRISTALAMIENTO
DOUBLE IG
DOUBLE VITRAGE

TRIPLE
ACRISTALAMIENTO
TRIPLE IG
TRIPLE VITRAGE

PEGADO ESTRUCTURAL
STRUCTURAL BONDING
COLLAGE STRUCTUREL

MARCADO LÁSER
LÁSER MARKING
MARQUAGE LASER

ÉSCANERS DE CALIDAD
QUALITY SCANNERS
SCANNERS DE QUALITÉ

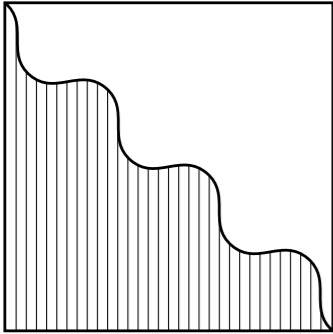
Productos *especiales*

SPECIAL PRODUCTS
PRODUITS SPÉCIALES

Wmatta. Metro HQ. Washington DC | TSI Corporation



Vidrio Curvado



ES

EXCELENTES EN VIDRIO CURVADO

La excelencia en vidrio curvado en todo el mundo lleva la marca Cricursa. Nuestras plantas de Granollers y La Sentiu cuentan con la tecnología más avanzada y los equipos profesionales más especializados para hacer realidad cualquier proyecto arquitectónico por exigente que resulte. Tanto en lo técnico como en lo estético, somos capaces de suministrar todo tipo de unidades acristaladas en dimensiones de hasta 18.000 x 3.200 mm.

Además disponemos de una oficina técnica exclusiva para asesorar a nuestros clientes sobre la solución más adecuada a sus necesidades y calcular cualquier tipo de geometría.

CRICURSA

EN

EXCELLENT IN CURVED GLASS

Excellence in curved glass worldwide is synonymous with the Cricursa brand. Our production plants in Granollers and La Sentiu are equipped with the most advanced technology and specialized professionals to make any demanding architectural project a reality. Both technically and aesthetically, we are able to supply all types of glazed units in dimensions of up to 18,000 x 3,200 mm.

In addition, we have an exclusive technical office to advise our clients on the most suitable solution for their needs and to calculate any type of geometry.

FR

EXCELLENT DANS LE VERRE BOMBÉ

L'excellence dans le verre bombé dans le monde entier porte la marque Cricursa. Nos usines de production à Granollers et La Sentiu sont équipées de la technologie la plus avancée et de professionnels spécialisés pour réaliser tout projet architectural exigeant. Que ce soit sur le plan technique ou esthétique, nous sommes capables de fournir tous les types d'unités vitrées dans des dimensions allant jusqu'à 18.000 x 3.200 mm.

De plus, nous disposons d'un bureau technique exclusif pour conseiller nos clients sur la solution la plus adaptée à leurs besoins et pour calculer tout type de géométrie.



ES

Estas son las principales capacidades de nuestras factorías:

VIDRIO CURVADO

- Gran capacidad y amplio rango: + 20 hornos.
- Recocido, termoendurecido y templado.
- Monolítico, laminado y multilaminado.
- Doble y triple acristalamiento.
- Geometrías complejas: cónicos, doble curvatura, formas J, formas S, geometrías libres.
- Capas en ambas caras: cóncava y convexa.
- Grandes dimensiones: 18 m x 3.2 m.
- Radios pequeños: $R > 100\text{mm}$ (recocido). $R = 500\text{mm}$ (Templado y HS).
- Heat soak testing.
- Escaneado 3D.
- Escaneado de anisotropías.

EN

These are the main capabilities of our factories:

CURVED GLASS

- Large range and capacity: + 20 ovens.
- Annealed, heat strengthened and Tempered.
- Monolithic, laminated and multilaminated.
- Double glazing and triple glazing.
- Complex geometries: conical, double curvature, J-shape, S-shape, free-form.
- Coatings on both sides: Concave and Convex.
- Large sizes: Up to 18 m x 3.2 m. (709" x 126").
- Tight radii: $R > 100\text{mm}$ (annealed). $R = 500\text{mm}$ (Tempered&HS).
- Heat soak testing.
- 3D scanning.
- Anisotropy Scanning.

FR

Voici les principales capacités de nos usines :

VERRE BOMBÉ

- Grande capacité et large gamme: + de 20 fours.
- Recuit, durci et trempé.
- Monolithique, feuilleté et multi-feuilleté.
- Double vitrage et triple vitrage.
- Géométries complexes : coniques, double courbure, forme J, forme S, forme libre.
- Revêtements des deux côtés : concave et convexe.
- Grandes tailles : jusqu'à 18 m x 3,2 m.
- Rayons serrés : $R > 100\text{mm}$ (recuit). $R = 500\text{mm}$ (trempé et renforcé thermiquement).
- Test de choc thermique.
- Scan 3D.
- Scan d'anisotropie.





ES

LAMINACIONES COMPLEJAS

- Malla metálicas.
- Fijaciones laminadas.
- Multilaminados con SGP o antihuracan.
- Vidrio termoformado.
- Vidrio impreso o con texturas.
- PVB, Sentryglas, EVA, Poliuretano, policarbonato.
- Sala blanca certificada ISO-7.
- Laminaciones decaladas.
- Taladros y encajes.
- Vidrio calefactable.
- Serigrafía dual y espejo.
- Vidrio blindado y de alta seguridad.

EN

COMPLEX LAMINATIONS

- Metallic mesh.
- Embedded fittings.
- Multilaminates with SGP.
- Cast glass.
- Patterned glass.
- PVB, Sentryglas, EVA, Polyurethane, Polycarbonate.
- ISO-7 Certified Clean Room.
- Stepped laminations.
- Holes and Notches.
- Heatable glass.
- Dual ceramic frit, mirror coatings.
- Bullet and blast resistant.

FR

FEUILLETAGES COMPLEXES

- Maillage métallique.
- Fixations intégrées.
- Multi-feuilleté avec SGP.
- Verre thermoformé.
- Verre imprimé ou avec des textures.
- PVB, Sentryglas, EVA, polyuréthane, polycarbonate.
- Salle blanche certifiée ISO-7.
- feuilletage en escalier.
- Trous et encoches.
- Verre chauffable.
- Double émailage céramique, revêtements miroir.
- Verres par balle et anti explosions.

ES

**XXL — GRAN FORMATO
18M EN TODOS LOS PROCESOS:**

- Acabado de canto CNC.
- Impresión digital.
- Plano y curvo.
- Recocido, Templado y HS.
- Heat Soak Test.
- Laminaciones complejas.
- Multilaminados.
- Doble y triple acristalamiento.
- Cartelas de vidrio.
- Tratamientos en superficie y texturas.

EN

**XXL — LARGE FORMAT
18M FULL RANGE:**

- CNC processing edge finishing.
- Digital printing.
- Tempering and HS.
- Flat and curved.
- Heat Soak Test.
- Complex laminations.
- Multilaminars.
- Double glazing and triple glazing.
- Glass fins.
- Surface treatments and textures.

FR

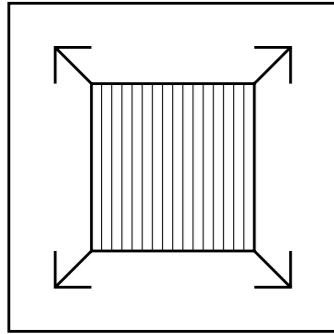
**XXL — GRAND FORMAT
18M GAMME COMPLÈTE:**

- Finition des bords par CNC.
- Impression numérique.
- Recuit, durci et trempé.
- Plat et bombé.
- Test de choc thermique.
- Feuilletages complexes.
- Multifeuilletés.
- Double vitrage et triple vitrage.
- Glass fins.
- Traitements de surface et textures.

K11 Musea Hong Kong | Cricursa



Gran Dimensión 18 M.



ES

El vidrio de grandes dimensiones (18.000 x 3.200 mm) es una de las tendencias más en boga de la arquitectura a escala global. Se obtienen envolventes de máxima transparencia, impactantes desde el punto de vista estético y creativo en la edificación, ya que favorecen la entrada de luz, la eficiencia y el ahorro energético.

Además, las grandes pieles de vidrio ofrecen una alta transparencia sin interrupciones para la luz natural, mejorando la comodidad, el bienestar y la productividad de sus usuarios. Los límites y la conexión entre el interior de los edificios y el exterior se difuminan gracias al vidrio de Gran Formato de Tvitec con acabados que incluyen también el tratamiento de capas selectivas o de control solar.



One Vanderbilt | Clarity Architectural

EN

LARGE DIMENSION. 18 M

Oversized Glass (18,000 x 3,200 mm) is one of the most popular trends in architecture on a global scale. With this element, one can create building envelopes with maximal transparency that are impressive from the aesthetic as well as the creative point of view. This favors the entry of light, efficiency and energy savings.

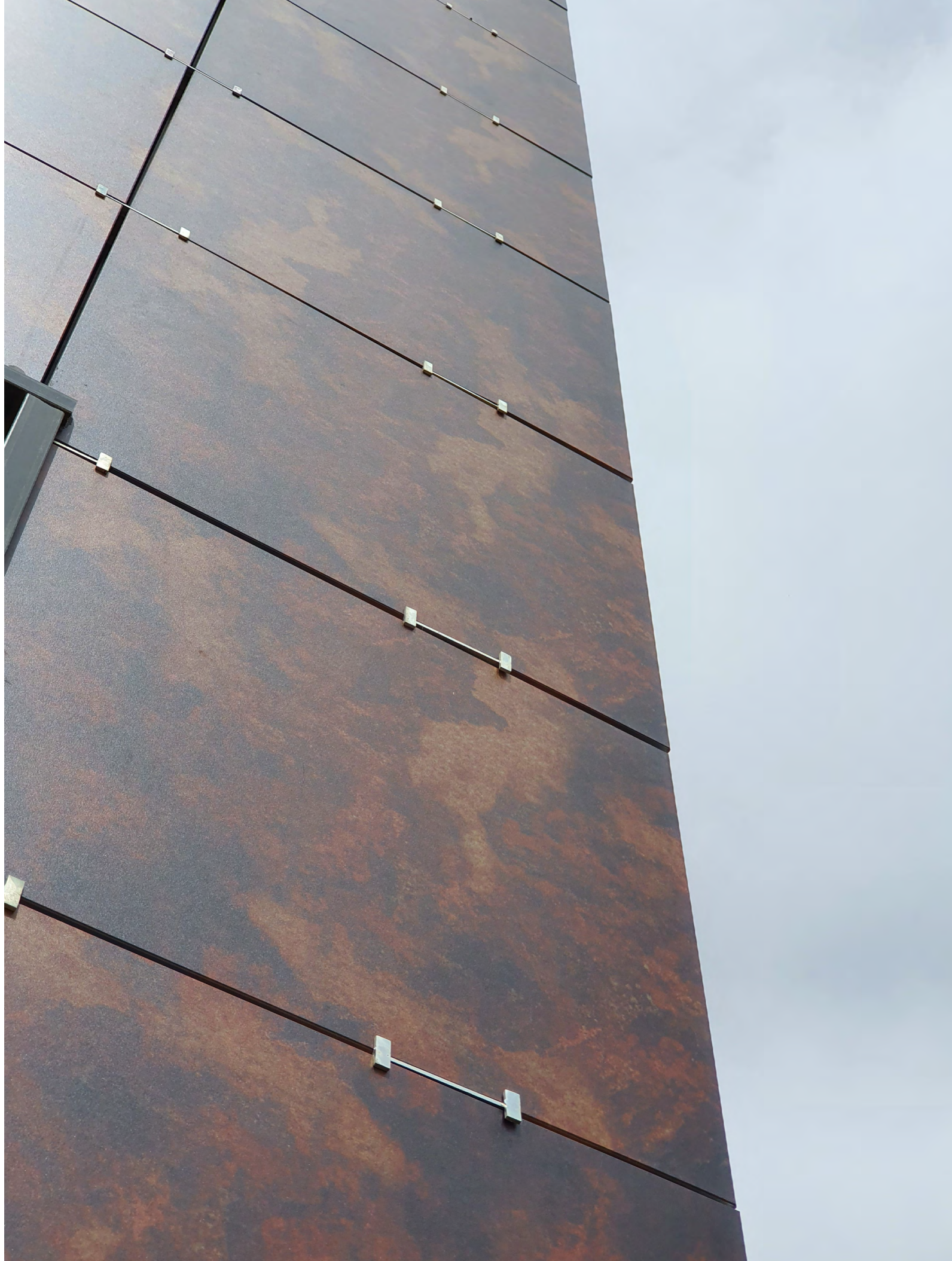
On top of this, large glass panes provide greater transparency with uninterrupted natural light, improving the comfort, wellbeing and productivity of its users. The borders and connection to the interior of the buildings and their exteriors are blurred, thanks to the Tvitec Oversized glass with finishes that can also include treatment of selective layers, or solar meditation.

FR

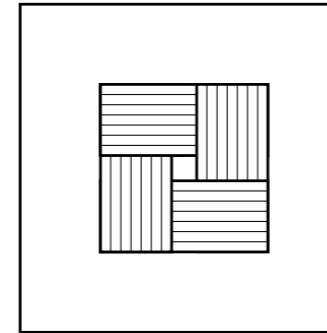
GRANDE DIMENSION. 18 M

Le verre de grand format (18.000 x 3.200 mm) est l'une des tendances les plus populaires en architecture à l'échelle mondiale. Une transparence maximale est obtenue dans le bâtiment tant au niveau de l'esthétique que de la créativité.

Puisqu'ils favorisent l'entrée de la lumière, l'efficacité et les économies d'énergie. En outre, les grands pans de verre offrent une grande transparence sans interruption à la lumière naturelle, ce qui améliore le confort, le bien-être et la productivité de ses utilisateurs. Les bords et le lien entre l'intérieur des bâtiments et l'extérieur sont assombris par le verre de grand format de Tvitec dont les finitions comprennent également un revêtement sélectif ou un traitement de contrôle solaire.



Rocalux By Tvitec



ES

Es un nuevo tipo de vidrio, absolutamente revolucionario, que puede reproducir digitalmente cualquier superficie arquitectónica para fachadas ventiladas, modulares, construcción industrializada, diseño y diseño de interiores.

Con su capacidad única para capturar y replicar cualquier textura o patrón, Rocalux es la elección perfecta para cualquier proyecto, desde el más vanguardista hasta el más clásico. Perfecto para su uso residencial, pero también industrial. Rocalux es la solución que puede cambiar la visión de tu próximo proyecto.

EN

ROCALUX

The revolutionary new glass that can digitally reproduce any architectural surface for facades, ventilated and modular, industrialized construction, design, and interior design.

With its unique ability to capture and replicate any texture or pattern, Rocalux by Tvitec is the perfect choice for any project. From modern to classic, from industrial to residential. Rocalux can bring your vision to life.

FR

ROCALUX

Le verre révolutionnaire qui peut reproduire numériquement n'importe quelle surface architecturale pour les façades ventilées et modulaires, la construction industrialisée, le design, et l'aménagement intérieur.

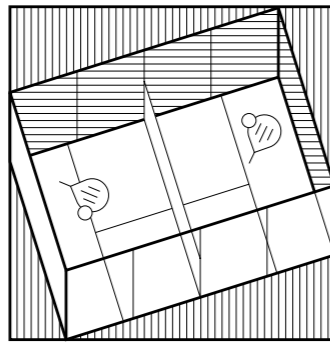
Avec sa capacité unique à capturer et à reproduire toute texture ou motif, Rocalux by Tvitec est le choix parfait pour tout projet. Du moderne au classique, de l'industriel au résidentiel, Rocalux peut donner vie à votre vision.




rocolux

Oficinas centrales Proyectos e Ingeniería Llerena | Proinller

Pistas de pádel



ES

LÍDERES EN VIDRIO PARA PISTAS DE PÁDEL

La tecnología más avanzada en el procesamiento de vidrio convierte a los productos de Tvittec en una gran ventaja competitiva para los fabricantes de pistas de pádel.

Tvittec cuenta con el horno de vidrio templado más grande de Europa para vidrio de pistas de pádel para conseguir la **máxima seguridad, durabilidad y calidad.**

Suministramos:

- Vidrios templados de 10 mm
- Templados de 12 mm
- Laminados y templados 6+6

EN

LEADERS IN GLASS FOR PADEL COURTS

The most advanced glass processing technology makes Tvittec products a great competitive advantage for padel court manufacturers. Tvittec has the largest tempered glass furnace in Europe for padel court glass to achieve **maximum safety, durability, and quality.**

We supply:

- Tempered glass of 10 mm
- Tempered glass of 12 mm
- Laminated and tempered 6+6

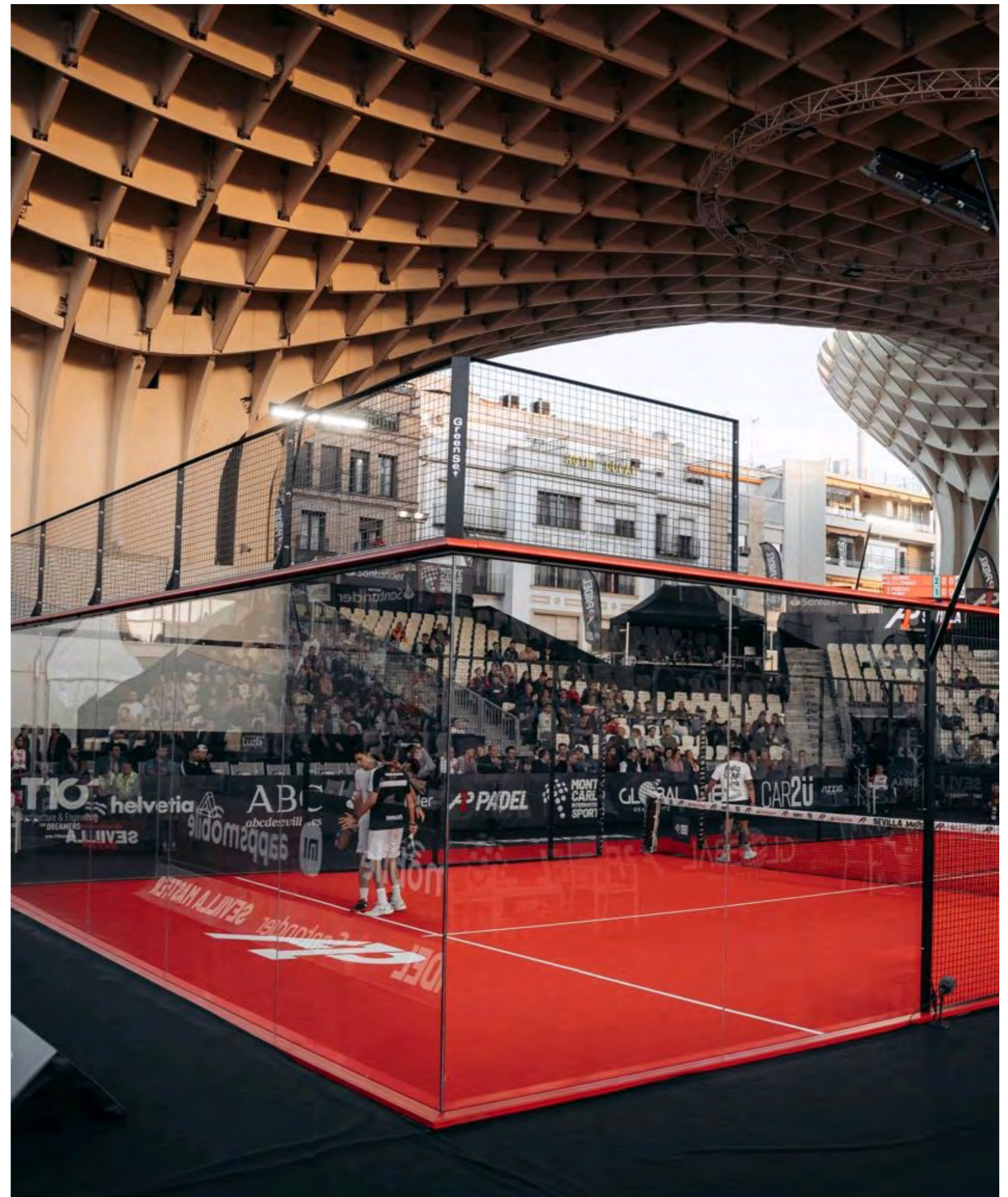
FR

LEADERS EN VERRE POUR LES TERRAINS DE PADEL

La technologie de traitement de verre la plus avancée fait des produits de Tvittec un atout majeur pour les fabricants de terrains de padel. Tvittec dispose du plus grand four de trempe de verre en Europe pour les verres de terrains de padel afin d'assurer une **sécurité, une durabilité et une qualité maximales.**

Nous fournissons:

- Du verre trempé de 10 mm
- Du verre trempé de 12 mm
- Du verre laminé et trempé 6+6



2

nuestro

our

notre

2022



Hitos 2022

*Un año de hitos – A year full of milestones –
Une année pleine de réussites*

ES

HACIA EL PRIMER HORNO ‘ESPAÑOL’ DE VIDRIO FLOTADO

En octubre firmamos el acuerdo de intenciones para poner en marcha el primer gran horno de vidrio float de capital nacional. Con la vicepresidenta del Gobierno, Teresa Ribera, y la ministra de Industria, Reyes Maroto. El float se abastecerá con energía renovable y contempla una inversión de más de 180 mill de euros y una creación de 250 empleos directos.

EN

TOWARDS THE FIRST ‘SPANISH’ FLOAT GLASS FURNACE

In October, we signed the letter of intent to start up the first large float glass furnace of national capital. With the Vice President of the Government, Teresa Ribera, and the Minister of Industry, Reyes Maroto. The float will be supplied with renewable energy and involves an investment of over 180 million euros and the creation of 250 direct jobs.

FR

VERS LE PREMIER FOUR “ESPAGNOL” DE VERRE FLOTTÉ

En octobre, nous avons signé un protocole d'accord pour mettre en place le premier grand four à verre flotté national. Avec la vice-présidente du gouvernement, Teresa Ribera, et la ministre de l'Industrie, Reyes Maroto. Le four à verre flotté sera alimenté en énergie renouvelable et prévoit un investissement de plus de 180 millions d'euros et la création de 250 emplois directs.





ES

‘FICHAMOS’ POR LA PONFERRADINA Y POR LA LIGA

Tvitec se convirtió en septiembre en el sponsor principal de la S.D. Ponferradina en la Liga SmarBank. La marca de la empresa luce en las equipaciones del club del Bierzo. No sólo se trata de asociar la imagen de Tvitec a un referente internacional como La Liga sino de estar al lado de un referente deportivo y social en el territorio en el que la empresa tiene sus principales factorías.

EN

WE SIGN WITH PONFERRADINA AND LA LIGA

In September, Tvitec became the main sponsor of S.D. Ponferradina in the Liga SmartBank. The company’s brand is displayed on the team’s jerseys. This is not only about associating Tvitec’s image with an international reference like La Liga, but also being alongside a sports and social reference in the territory where the company has its main factories.

FR

NOUS SIGNONS AVEC LA PONFERRADINA ET LA LIGA

En septembre, Tvitec est devenue le sponsor principal du S.D. Ponferradina en Liga SmarBank. La marque de l’entreprise figure sur les équipements du club de Bierzo. Il ne s’agit pas seulement d’associer l’image de Tvitec à une référence internationale telle que La Liga, mais également d’être aux côtés d’un référent sportif et social dans la région où l’entreprise a ses principales usines.

ES

CON CRICURSA, MÁS LÍDERES Y MÁS GLOBALES

La adquisición en mayo de uno de los líderes mundiales en la fabricación de vidrio curvado disparó nuestra cotización global. La integración de las plantas de Cricursa refuerza nuestra oferta integral de vidrio arquitectónico y nuestra proyección global conjunta.

EN

WITH CRICURSA, MORE LEADERSHIP AND GLOBAL PRESENCE

The acquisition in May of one of the world leaders in the manufacture of curved glass propelled our global standing. The integration of Cricursa’s plants strengthens our comprehensive offering of architectural glass and our joint global projection.

FR

AVEC CRICURSA, PLUS DE LEADERSHIP ET PLUS DE PRÉSENCE MONDIALE

L’acquisition en mai de l’un des leaders mondiaux de la fabrication de verre courbé a stimulé notre cote mondiale. L’intégration des usines de Cricursa renforce notre offre intégrale de verre architectural et notre projection globale conjointe.

Ferrán Figuerola y Alex Sasplugas | Ejecutivos de la compañía



Indicadores económicos

ES

En 2022 logramos un nuevo récord de facturación, alcanzando los 180 millones de euros. Además generamos un Ebitda superior al del año anterior, situándolo por encima de los 36 millones de euros. Es importante destacar que el incremento de las ventas sigue a buen ritmo, con un equilibrio del 60% - 40% entre las exportaciones y el mercado nacional. Finalmente, nuestras perspectivas de futuro son favorables, ya que nuestro modelo de negocio persigue un crecimiento anual superior al 15% en los próximos cinco años.

EN

ECONOMIC INDICATORS

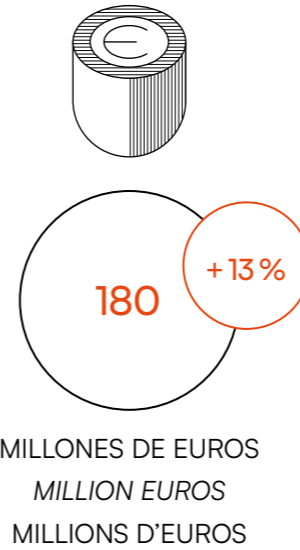
In 2022, we achieved a new record in revenue, reaching 180 million euros. Additionally, we generated an EBITDA higher than the previous year, placing it above 36 million euros. It's important to highlight that the sales increase is continuing at a good pace, with a balance of 60% - 40% between exports and the domestic market. Finally, our future prospects are favorable, as our business model aims for an annual growth of over 15% in the next five years.

FR

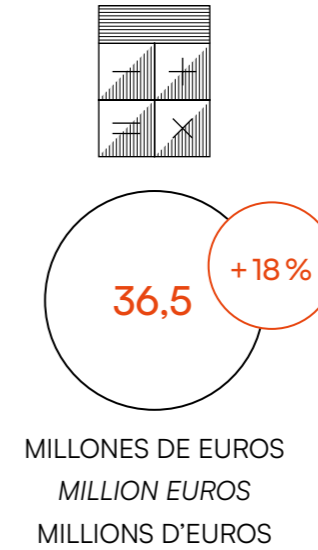
INDICATEURS ÉCONOMIQUE

En 2022, nous avons atteint un nouveau record de chiffre d'affaires, atteignant les 180 millions d'euros. De plus, nous avons généré un EBITDA supérieur à celui de l'année précédente, le plaçant au-dessus de 36 millions d'euros. Il est important de souligner que l'augmentation des ventes se poursuit à un bon rythme, avec un équilibre de 60% - 40% entre les exportations et le marché national. Enfin, nos perspectives d'avenir sont favorables, car notre modèle d'entreprise vise une croissance annuelle supérieure à 15% au cours des cinq prochaines années.

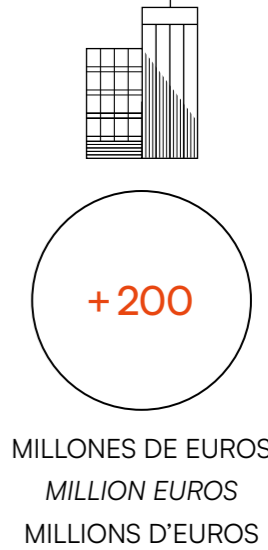
FACTURACIÓN
TURNOVER
CHIFFRE D'AFFAIRES



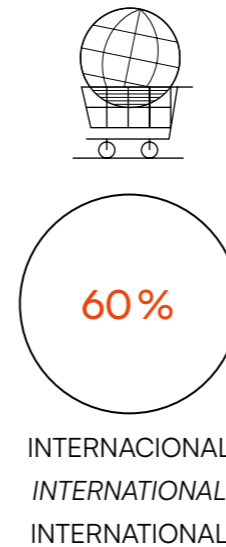
EBITDA
EBITDA
EBITDA



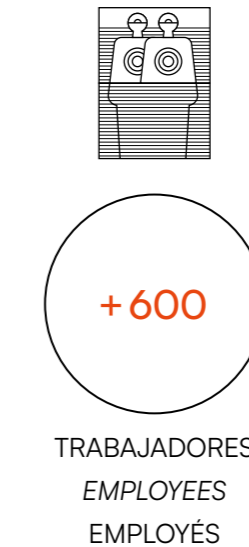
OBRAS EN CARTERA
BACKLOG
CARNET DE COMMANDES



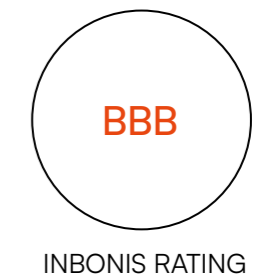
MERCADOS
MARKETS
MARCHÉS



PLANTILLA
WORKFORCE
CHIFFRE D'AFFAIRES



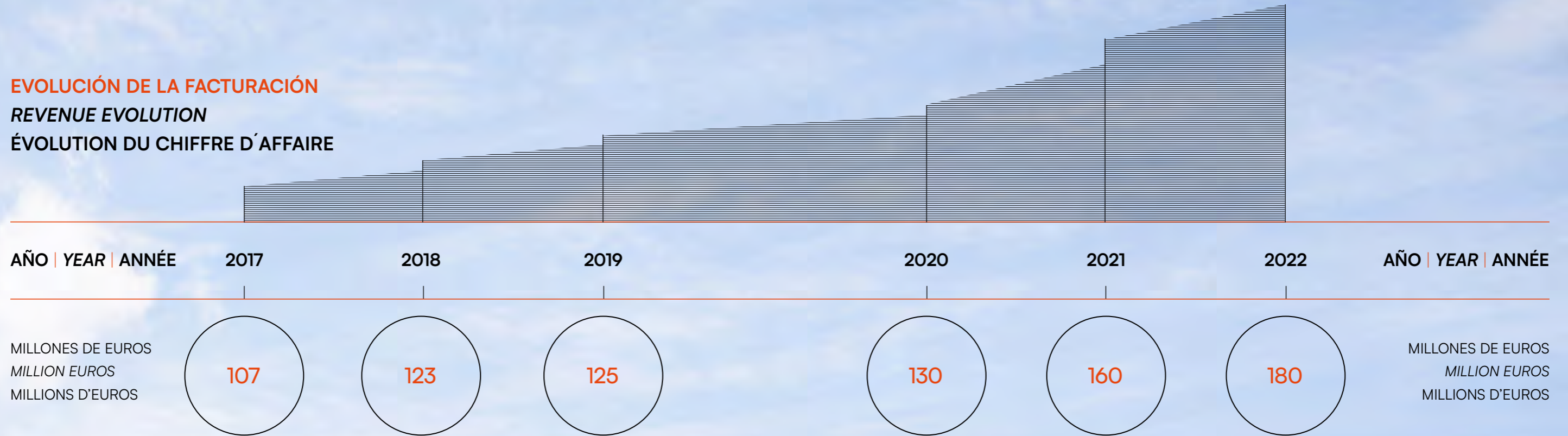
CALIFICACIÓN
CREDITICIA
NEW CREDIT
RATING
NOUVELLE
NOTATION DE
CRÉDIT



Resultados

RESULTS — RÉSULTATS

EVOLUCIÓN DE LA FACTURACIÓN
REVENUE EVOLUTION
ÉVOLUTION DU CHIFFRE D'AFFAIRE



Exo Building. Dublin | Bennett Construction

Proyectos emblemáticos

USA

Arkansas Museum of Fine Arts

Capital One Bank Block A

2 Penn

Northeastern University

House of Innovation

2100 Pennsylvania Avenue

Eagle + West

2555 Broadway

CANADÁ

The Stack

700 St. Jacques

Breithaup III — Google

65 King East

EUROPA

Metal 57

Ospedale Galeazzi

The Cube. Paddington Square

Echo Campus Delft

Ferring HQ

The Valley. The River

Link It

ESPAÑA

L'Oréal Madrid

Campus Univ. Camilo José Cela

Palau de la Música

Generali

Smart 22@

Isla Blanca

Szoke House

Zara Plaza de España

SelvaMar Business Campus

LATINOAMÉRICA

La Dianita Passivhaus

Cityzen Costa Rica

ASIA

Place Vendôme

Taipei Performance Arts Center

Shinhan Bank



Arkansas Museum of Fine Arts

Arkansas
USA
Studio Gang
Cliente — Client — Client
Roschman Group



Capital One Bank Block A

Virginia
USA
Gensler Architects
Cliente — Client — Client
Enclos



2 Penn

New York
USA
MdeAS Architects
Cliente — Client — Client
Clarity Architertural



Northeast University

Boston
USA

Payette Architects
Cliente — Client — Client
Island Exterior Fabricators



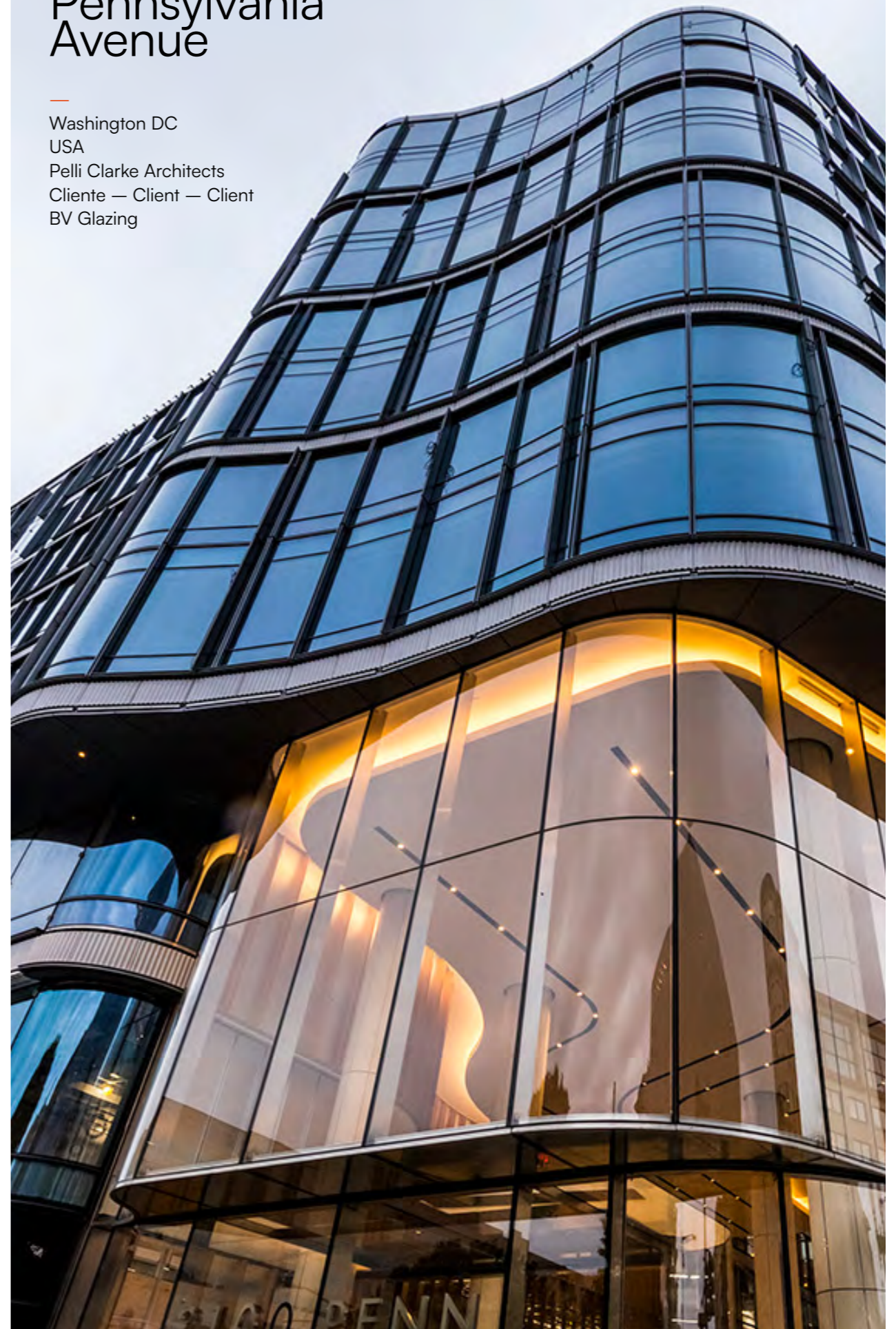


House of Innovation

New York
USA
Callison RTKL

2100 Pennsylvania Avenue

Washington DC
USA
Pelli Clarke Architects
Cliente — Client — Client
BV Glazing



Eagle + West

New York
USA
OMA Architects
Cliente — Client — Client
Pichler Projects



2555 Broadway

New York
USA
Thomas Juul-Hansen
& Stephen B. Jacobs Group
Cliente — Client — Client
Skyline Windows



The Stack

Vancouver
Canadá — Canada
James Chen & Adamson Associates
Cliente — Client — Client
Inland glass & Aluminium Ltd



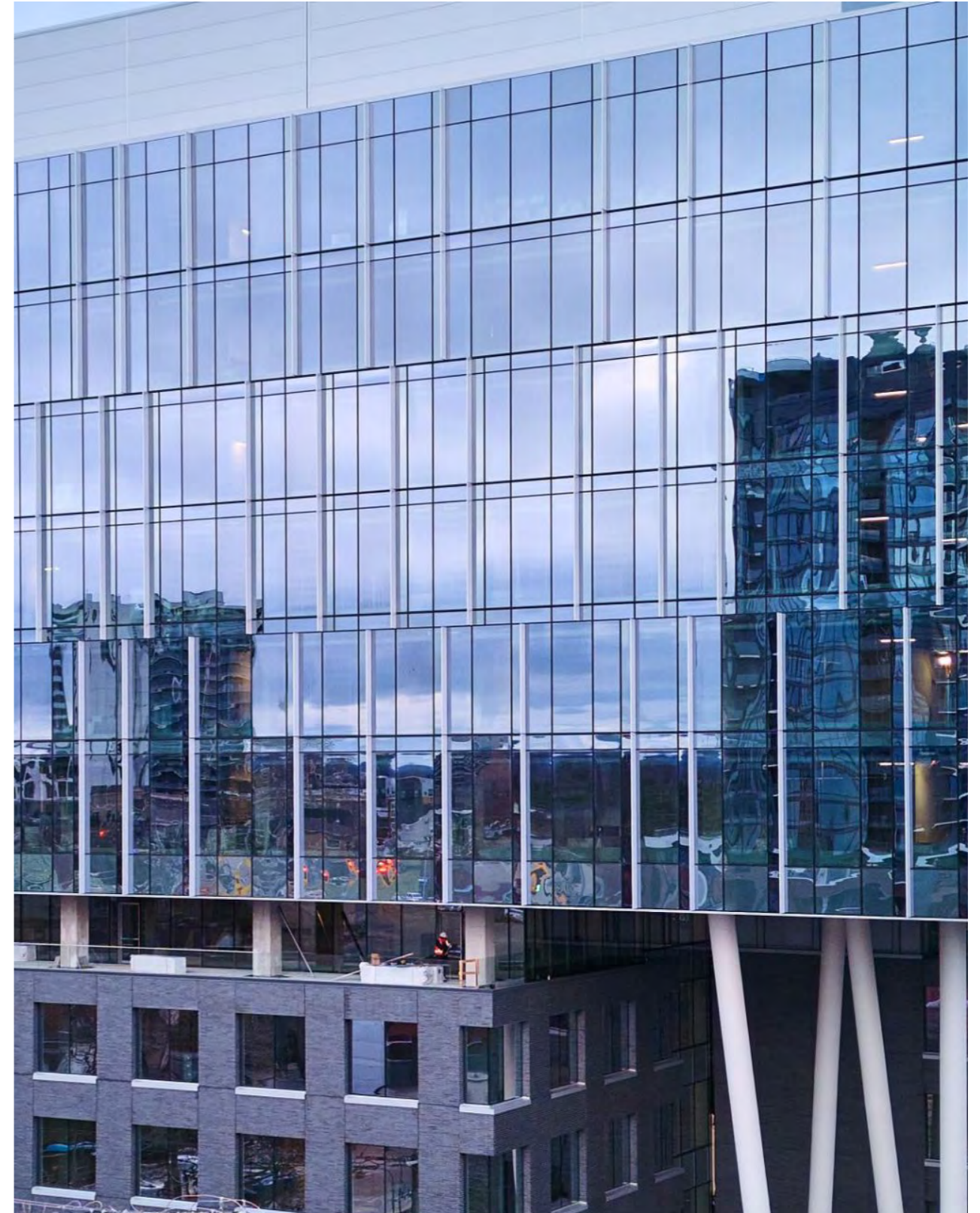
700 St. Jacques

Montreal
Canadá — Canada
IBI Group Architects
Cliente — Client — Client
Gamma Windows



Breithaup III Google

Kitchener
Canadá — Canada
Martin Simmons Sweers Architects
Cliente — Client — Client
Noram Glass



65 King East

Toronto
Canadá — Canada
WZMH Architects
Cliente — Client — Client
Sotawall Limited



Metal 57

París — Paris
Francia — France
Dominique Perrault Architecture
Cliente — Client — Client
Simeon



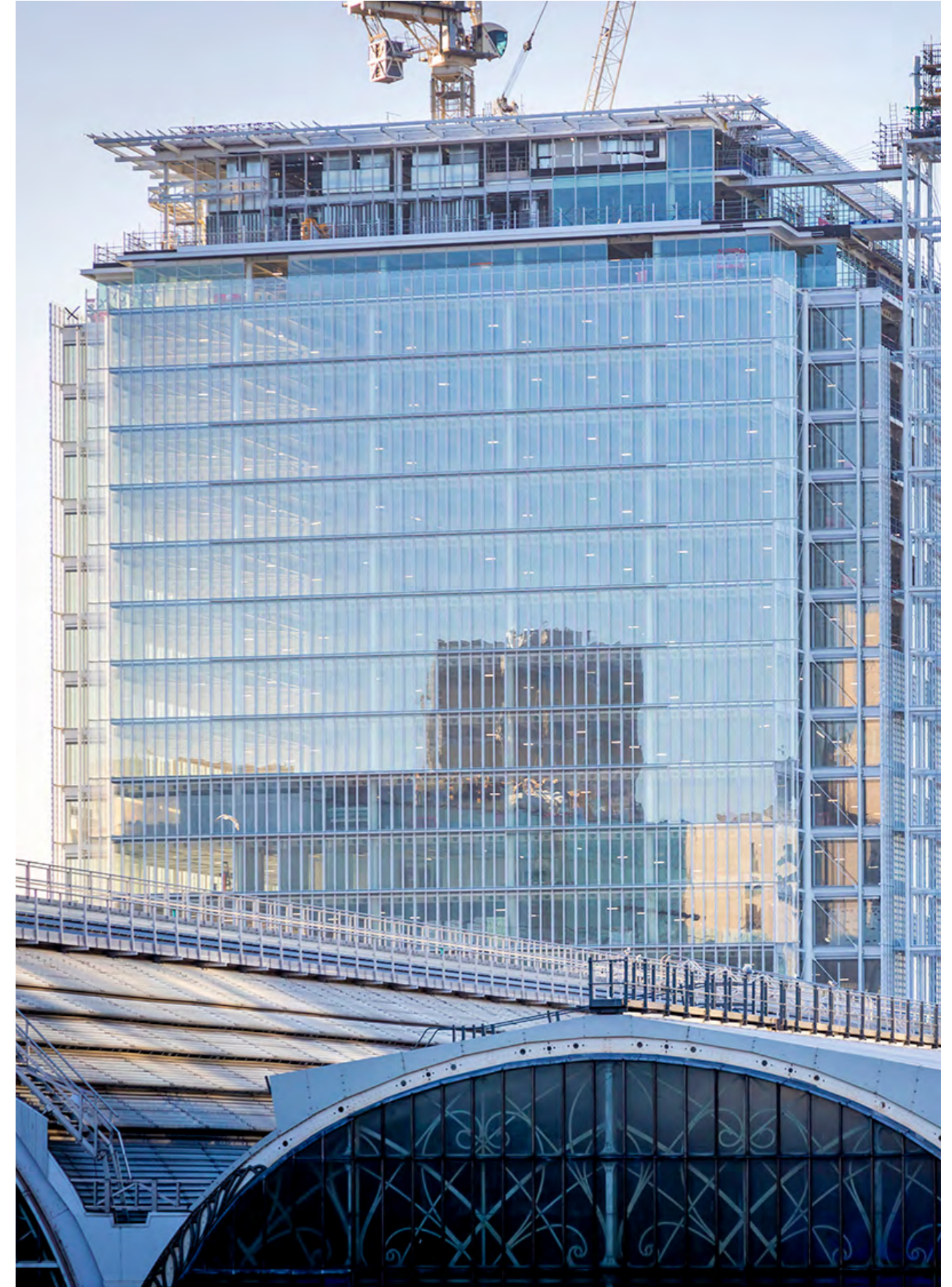
Ospedale Galeazzi

Milán — Milan
Italia — Italy — Italie
Binini Partners
Cliente — Client — Client
Gualini. Gruppo Costim



The Cube Paddington Square

UK. Royaume-Uni
Londres — London
Renzo Piano Studio.
Cliente — Client — Client
Focchi Spa



Echo

Campus Delft

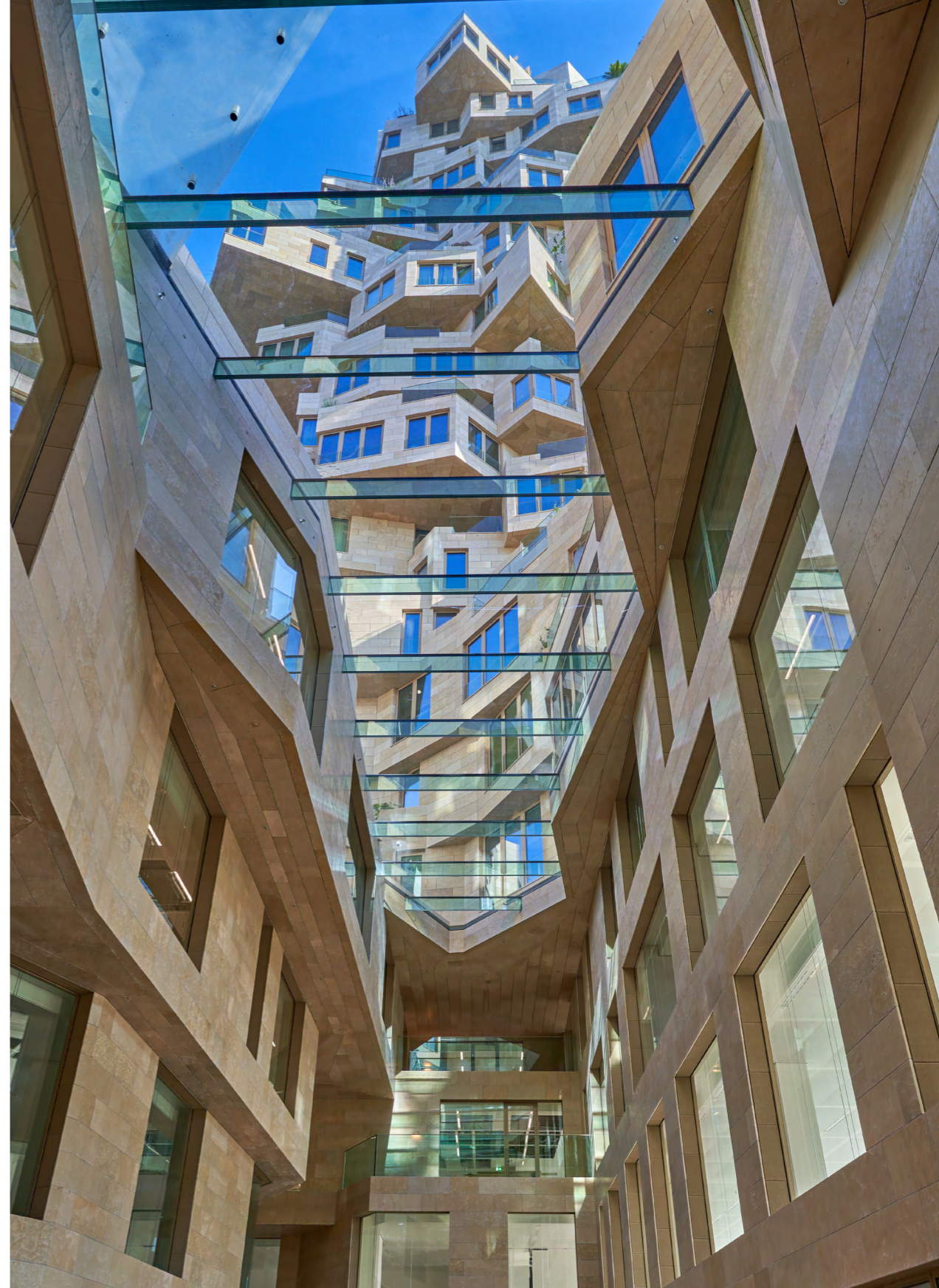
Delft
Países Bajos — Netherlands — Pays Bas
UN Studio
Cliente — Client — Client
Octatube





Ferring HQ

Copenhague — Copenhagen — Copenhague
Dinamarca — Denmark — Danemark
Foster + Partners
Cliente — Client — Client
Pichler Projects



The Valley The River

Amsterdam
Países Bajos — Netherlands — Pays Bas
MRDV Studio
Cliente — Client — Client
Kingspan Light + Air

Link it

Paris — Paris
Francia — France
Valero Gadan Studio
Cliente — Client — Client
Druet SAS



L'Oréal España

Madrid
España — Spain — Espagne
Fenwick Iribarren Arquitectos
Cliente — Client — Client
Martifer Group



Campus Univ. Camilo José Cela

Madrid
España — Spain — Espagne
Ortiz León Arquitectos
Cliente — Client — Client
Martifer Group



Palau de la Música

Valencia
España — Spain — Espagne
Santatecla Arquitectos
Cliente — Client — Client
Singular Glass



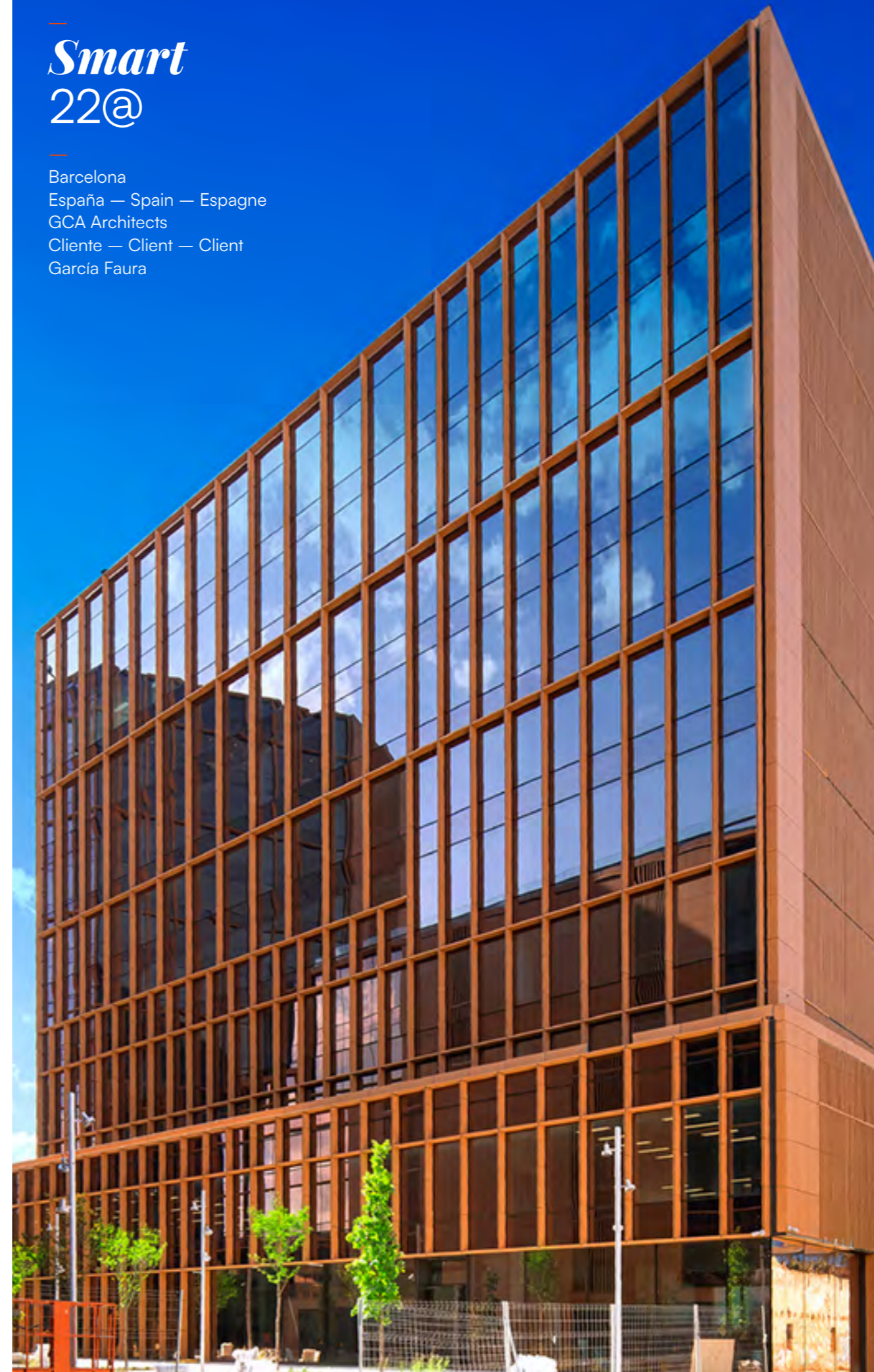
Generali

Madrid
España — Spain — Espagne
Estudio Lamela
Cliente — Client — Client
Celimac



Smart 22@

Barcelona
España — Spain — Espagne
GCA Architects
Cliente — Client — Client
García Faura



Isla Blanca

Ibiza
España — Spain — Espagne
Ferre Llanera & Moatti-Rivière
Cliente — Client — Client
Aluman



Szoke House

Madrid
España — Spain — Espagne
Aranguren & Gallegos Arquitectos
Cliente — Client — Client
Alumifyl



Zara Plaza de España

Madrid
España — Spain — Espagne
Cliente — Client — Client
Inditex



SelvaMar Business Campus

Barcelona
España — Spain — Espagne
CTS Arquitectos
Cliente — Client — Client
García Faura



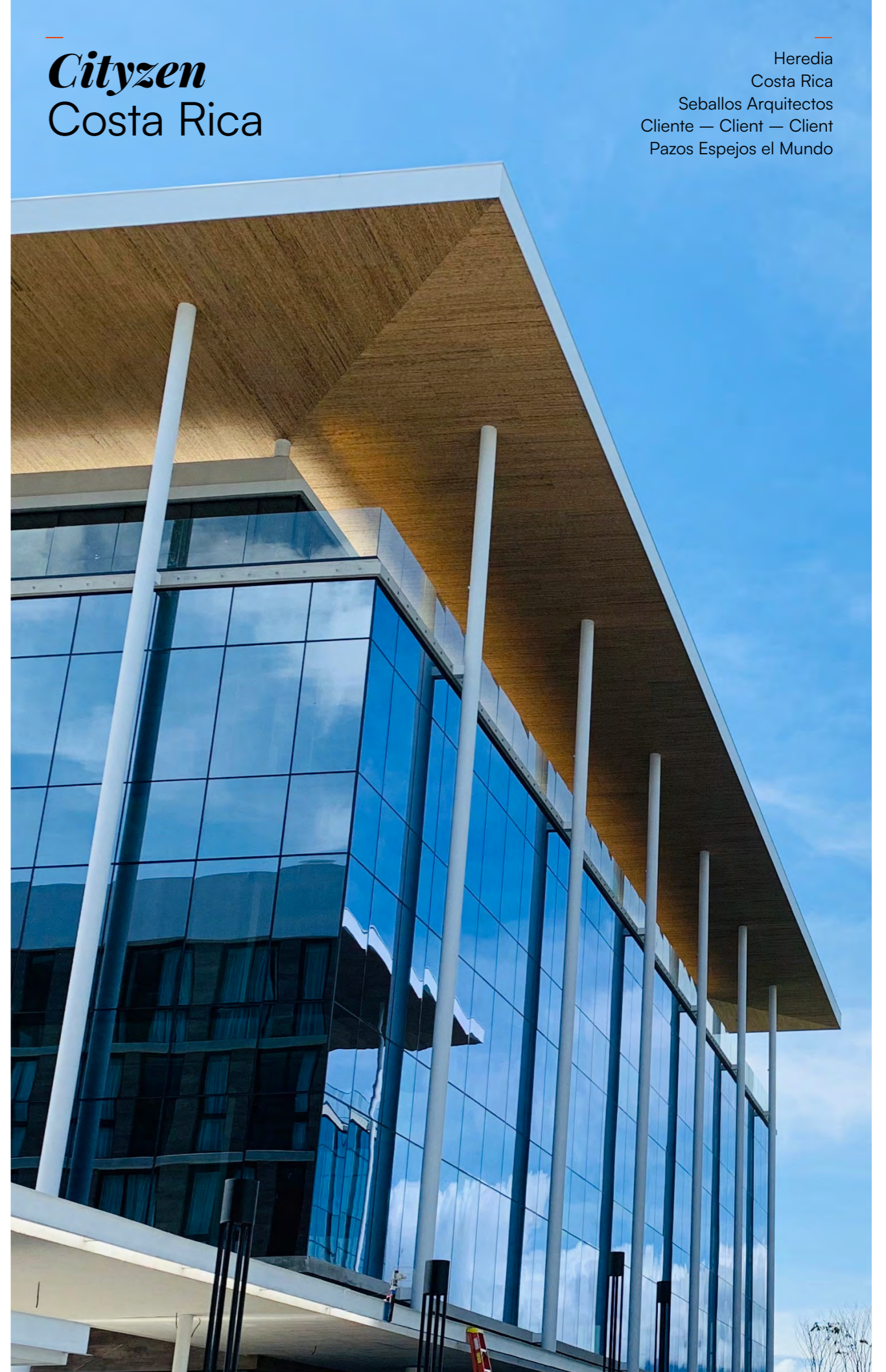


La Dianita
Passivhaus

Mar del Plata
Argentina — Argentine
Paolo Massacesi
Cliente — Client — Client
Dobuti Aluminio

Cityzen
Costa Rica

Heredia
Costa Rica
Seballos Arquitectos
Cliente — Client — Client
Pazos Espejos el Mundo



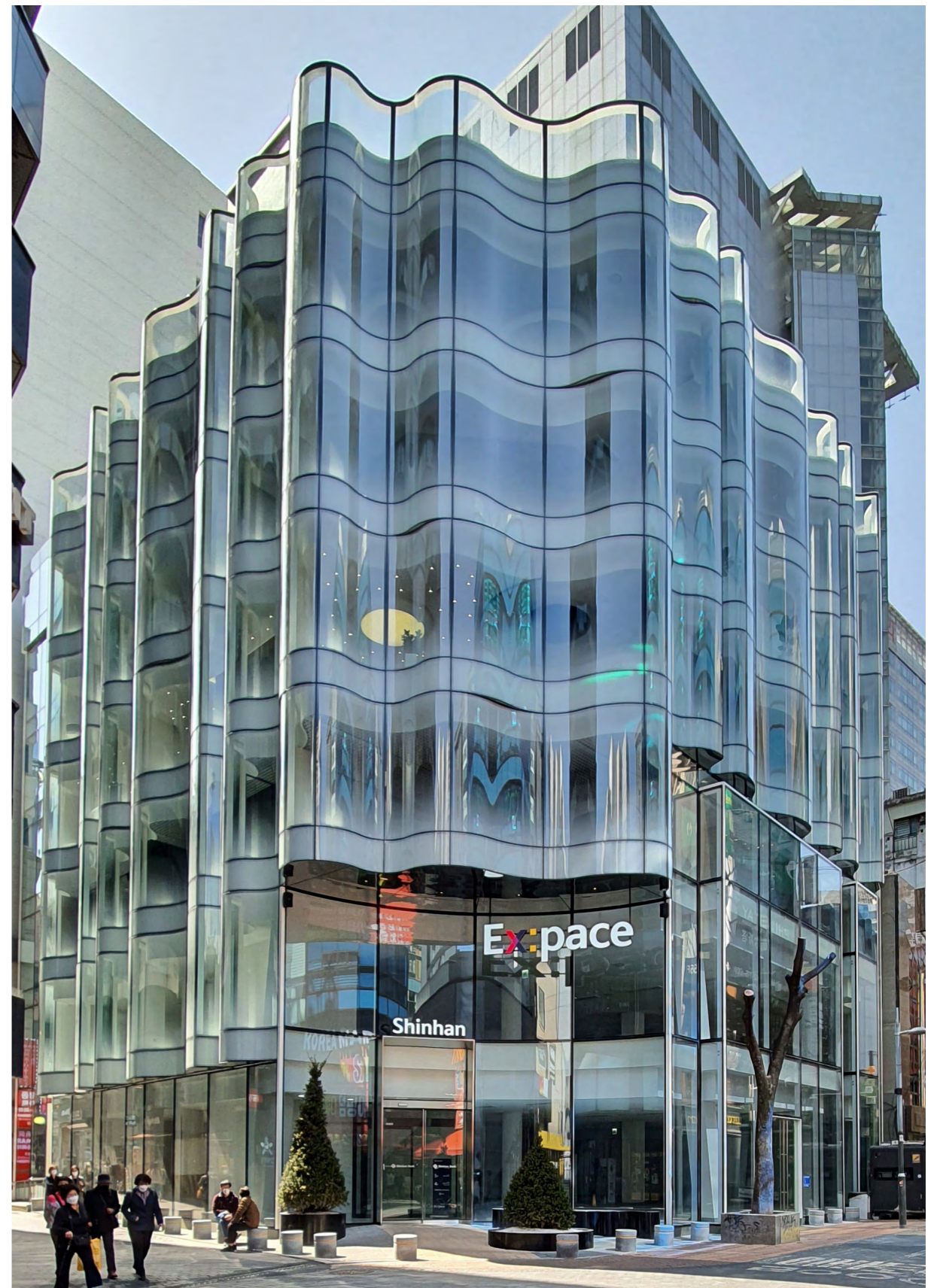
Place Vendôme

Lusail
Qatar
Ibrahim Jaidah Architects & Engineers
Cliente — Client — Client
Maeg



Taipei Performance Arts Center

Taiwan
Taipei
Rem Koolhaas — OMA
Cliente — Client — Client
Cricursa



Shinhan Bank

Seúl — Seou — Séoul
Corea del Sur — South Korea — Corée du Sud
Atelier K Jun Kim
Cliente — Client — Client
Cricursa

3

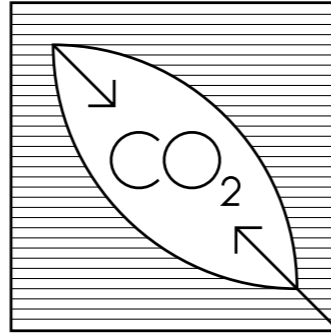
mirada al futuro

look to the future

regarder vers l'avenir



Más *sostenibles*



Contruyendo un mundo mejor. Reduciendo la huella de carbono.
Building a better future: Our sustainability strategy.
Construire un avenir meilleur: Notre stratégie de durabilité.

ES

- Redujimos el consumo eléctrico un **7%** respecto a 2021, más de **2.000 MWh**. El equivalente a **690 toneladas** de CO₂, para contribuir a la reducción de la huella de carbono.
- Redujimos un **10%** los residuos no valorizables gracias a un nuevo sistema de gestión.
- Reciclamos **17.543** toneladas de vidrio para darle una segunda vida útil y contribuir a la economía circular.

EN

MORE SUSTAINABLE

- We have reduced electricity consumption by **7%** compared to 2021, which is over **2,000 MWh**. This is equivalent to 690 tons of CO₂, contributing to the reduction of our carbon footprint.
- We have reduced non-recoverable waste by **10%** thanks to a new management system.
- We have recycled **17,543** tons of glass to give it a second useful life and contribute to the circular economy.

FR

PLUS DURABLES

- Nous avons réduit la consommation électrique de **7%** par rapport à 2021, soit plus de **2.000 MWh**. Cela équivaut à **690 tonnes** de CO₂, contribuant ainsi à la réduction de notre empreinte carbone.
- Nous avons réduit les déchets non valorisables de **10%** grâce à un nouveau système de gestion.
- Nous avons recyclé **17.543 tonnes** de verre pour lui donner une seconde vie utile et contribuer à l'économie circulaire.

ES

SOCIALMENTE RESPONSABLES

En Tvitec nos comprometemos a ser socialmente responsables y a contribuir a los principales Objetivos de Desarrollo Sostenibles (ODS). En línea con este compromiso, seguiremos contribuyendo a la eliminación de la pobreza, la educación de calidad, la igualdad de género o la defensa del medio ambiente.

Durante el último año, hemos llevado a cabo las siguientes acciones de Responsabilidad Social Corporativa:

- Contribuimos a la construcción de una nueva sede para Asprona-Bierzo, organización que atiende a personas con discapacidades físicas e intelectuales.
- Apoyamos la actividad del Banco de Alimentos del Sil, organización que suministra alimentos de primera necesidad a familias en situaciones socioeconómicas difíciles.
- Contribuimos al desarrollo del medio rural donando señalizaciones para rutas turísticas y paisajísticas en varios pueblos de nuestro entorno.
- Patrocinamos al equipo de la SD Ponferradina que compite en La Liga Genuine, una iniciativa integradora a través del fútbol en la que participan equipos con personas con discapacidad intelectual.
- En Tvitec continuaremos trabajando en iniciativas de Responsabilidad Social Corporativa que tengan un impacto positivo en nuestra comunidad y en nuestro entorno.

EN

SOCIALLY RESPONSIBLE

Tvitec is committed to the main Sustainable Development Goals (SDGs). In this line, we will once again focus on contributing to the elimination of poverty, quality education, gender equality, and environmental protection.

During the past year, we have carried out the following Corporate Social Responsibility actions:

- We contributed materially to provide a new headquarters for Asprona-Bierzo, an organization that provides care for people with physical and intellectual disabilities.
- We supported the activity of the Banco de Alimentos del Sil, an organization that supplies basic food to families in difficult socio-economic situations.
- We promoted the development of rural areas by donating signs for scenic and tourist routes in various towns in our area.
- We sponsored the team of SD Ponferradina that competes in La Liga Genuine, an inclusive initiative through football where teams with intellectual disabilities compete.

FR

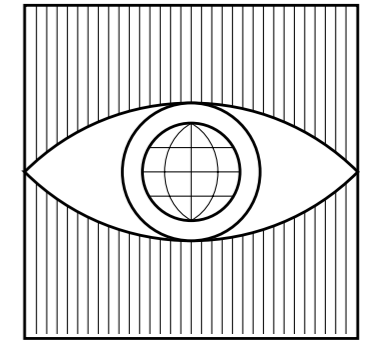
SOCIALEMENT RESPONSABLES

Tvitec s'engage envers les principaux objectifs de développement durable (ODD). Dans cette ligne, nous mettrons à nouveau l'accent sur la contribution à l'élimination de la pauvreté, l'éducation de qualité, l'égalité des genres et la protection de l'environnement.

Au cours de l'année dernière, nous avons mené les actions de responsabilité sociale d'entreprise suivantes:

- Nous avons contribué matériellement à fournir un nouveau siège à Asprona-Bierzo, une organisation qui prend soin des personnes atteintes de handicaps physiques et intellectuels.
- Nous avons soutenu l'activité de la Banco de Alimentos del Sil, une organisation qui fournit des aliments de base aux familles en difficulté socio-économique.
- Nous avons favorisé le développement des zones rurales en faisant don de panneaux pour des itinéraires touristiques et panoramiques dans différentes villes de notre région.
- Nous avons parrainé l'équipe de la SD Ponferradina qui participe à La Liga Genuine, une initiative inclusive à travers le football où des équipes avec des personnes atteintes de handicaps intellectuels compétitionnent.

Nuestros retos



ES

- En 2023 desarrollaremos planes de autoconsumo con una instalación fotovoltaica de **5 MWp** en el horizonte.
- Generaremos unos **6.000 Mwh / año** de energía fotovoltaica.
- Reduiremos en **1.500 toneladas** de CO2 las emisiones a la atmósfera. El equivalente a una plantación de **120.000 árboles** para reducir la huella de Carbono.
- Aprovechamiento de recursos hídricos. Implantaremos un nuevo sistema de tratamiento de aguas para optimizar el consumo en un **50%**.

EN

OUR COMMITMENTS:

- In 2023, we will develop self-consumption plans with a **5 MWp** photovoltaic installation on the horizon.
- We will generate approximately **6,000 MWh/year** of photovoltaic energy.
- We will reduce atmospheric emissions by **1,500 tons** of CO2, equivalent to planting **120,000 trees** to reduce our carbon footprint.
- Water resource management. We will implement a new water treatment system to optimize consumption by **50%**.

FR

NOS ENGAGEMENTS:

- En 2023, nous développerons des plans d'autoconsommation avec une installation photovoltaïque de **5 MWp** à l'horizon.
- Nous générerons environ **6 000 MWh/an** d'énergie photovoltaïque.
- Nous réduirons les émissions atmosphériques de **1 500 tonnes** de CO2, l'équivalent de planter **120 000 arbres** pour réduire notre empreinte carbone.
- Gestion des ressources en eau. Nous mettrons en place un nouveau système de traitement de l'eau pour optimiser la consommation de **50%**.



POLÍGONO INDUSTRIAL EL BAYO
CUBILLOS DEL SIL 24492. LEÓN. SPAIN
T. + 34 987 021 925

comunicacion@tvitec.com
www.tvitecglass.com | www.cricursa.com